



# Savali

**FREE**

Published by the Ministry of the Prime Minister & Cabinet (M.P.M.C.)

## Only one Miss Samoa, reaffirms S.T.A. Minister Toeolesulusulu

By: Nanai Taofiga Laveitiga Tuiletufuga

Tourism Minister Toeolesulusulu Pōsē II Cedric Schuster has notified organizers of a Miss Samoa Global Pageant that there is only one official Miss Samoa who represents the country nation-side and globally.

Vodafone Samoa is reportedly planning to stage a Miss Samoa Global Beauty Pageant with the intention for the winner to represent Samoa at the Miss Global Competition.

And to clear any grey areas, Toeolesulusulu met with Vodafone Samoa to clarify the issues.

At that meeting, the Minister revealed to Savali that Vodafone Samoa did not accept his advice to recognize the Miss Samoa selected by Government via the S.T.A. as the official representative in the Miss Global Pageant.

The Minister said to that effect he told the organizers that Government will not recognize or endorse whoever wins the Vodafone Samoa organized pageant as Miss Samoa Global.

And mindful of the organizers rights, the Minister said that he made it very clear that if they still wanted to enter a contestant the Vodafone Miss Global cannot use the Government emblem, flag, or Samoa's name.

"For the record, there is only one Miss Samoa representing the whole of Samoa and there can never be two," he reinstated.

The Miss Global Pageant is planned for November this year.



"E lē mafai ona lua ni Miss Samoa, na'o le tasi lava le Tausala o Samoa e aloā'ia ma amanaia e le Mālō ma Samoa aoao," o le saunoaga manino lea a le afioga i le Minisitā o le Pulega o Tagata Tafafao Maimoa mai Fafō (S.T.A.) iā Toeolesulusulu Pōsē II Cedric Schuster

Tausala o Samoa, le tama'ita'i iā Haylani Pearl Mataupu Kuruppu ma le afioga i le Minisitā o le Pulega o Tagata Tafafao Maimoa mai Fafō (S.T.A.) iā Toeolesulusulu Pōsē II Cedric Schuster. (Ata Pu'eina: Leota Marc Membrere).

## E lē lua ni Tausala Samoa; Toeolesulusulu

Tusia: Tusiga Taofiga

"E lē mafai ona lua ni Miss Samoa, na'o le tasi lava le Tausala o Samoa e aloā'ia ma amanaia e le Mālō ma Samoa aoao," o le saunoaga manino lea a le afioga i le Minisitā o le Pulega o Tagata Tafafao Maimoa mai Fafō (S.T.A.) iā Toeolesulusulu Pōsē II Cedric Schuster

I le manu a'e ai o se tapenaga ua fuafuaina e le Kamupani Telefoni a le Vodafone Samoa, mo le sā'ilia o se Lalelei o Samoa auā le Miss Samoa Global o fuafuaina iā Novema o lenei tausaga i le itu Asia, ua fa'aailoa manino ai e le afioga i le Minisitā, ua mae'a ona tu'uina ai le tali a le Mālō e tusa o lea fuafuaga.

Na ia fa'aailoa, sa o'o atu Sui o le Kamupani a le Vodafone Samoa, ma talosagaina le talia e le Mālō o le ave'a o se tama'ita'i o le a manumālō mai lea tauvaga, ma sui aloā'ia o Samoa mo lea fa'amoemoe peita'i mo le silafia, e lē lua ni Tausala o Samoa.

O le lualuagia o le Tausala o Samoa pe afai e 'ese le Miss Samoa 'ese le Miss Samoa Global, e le'o se itu lelei, ma e lagona ai lava le fa'anoanoa o le afioga i le Minisitā.

I le feiloā'iga a le Savali ma le afioga i le Minisitā i le aso ananafi, na ia fa'aailoa ai e fa'apea;

"O le tala na fai i ai, e tasi lava le Miss Samoa, o le Tausala o Samoa, ua tusi lima i ai le atunu'u ma le Mālō lea o lo'o ta'imua ai le Pulega o Tagata Tafafao Maimoa mai Fafō (S.T.A.).

"O le tauvaga fo'i lea o lo'o auai mai ai nisi o tama'ita'i Samoa mai isi atunu'u o le keloape, ma le fa'amoemoe maualuga, o ni fa'amoemoe tetele uma a lo tatou Mālō e fuafua, o le Tausala Filifili a

Samoa, o ia lenā e fai ma va'aiga auā tiute fa'aTausala o Samoa / Taupou a le atunu'u.

"Na fa'aailoa fo'i i ai nai vaivaiga, e lē mafai ona lua ni Miss Samoa, e na'o le tasi lava le Tausala o Samoa e aloā'ia ma amanaia e le atunu'u, e ala mai i le tauvaga lea e ta'imua ai le S.T.A.

"Na 'ave fo'i i ai le tu'uālalo, afai o i ai sa latou naunauta'iga mo lea fa'amoemoe, aisea la e lē fa'aāogaina atu ai loa le tatou Tausala o Samoa lea o lo'o i ai nei.

"Ae ou te va'ai atu pei o lo'o i ai uiga fo'i ia fa'atauava i le Digicel ma le Vodafone. O le ala lenā sa matuā fa'amanino lelei ai, e lē ave'a le Miss Samoa e fai ai ni faigā au, ma e avanoa lava le Tausala o Samoa, pe i ai ni galuega e mana'omia ai e le Vodafone, mo le fa'alauiloina o le latou fo'i Kamupani Telefoni.

"O le fetu lea a le tatou atunu'u, po'o a lava nisi tala a latou e fai, atonu e mafai lava ona fa'atino e latou mo latou lava, a'o se 'upu o le ave'a o se nā tama'ita'i ma Tausala o Samoa, leai la, e lē mafai ona aloā'ia ma amanaia lena tulaga, pe lua ai ni tausala, e na'o le tasi lava le Tausala o Samoa.

"O le Tausala Samoa o lo'o i ai nei, o ia fo'i lenā e fai ma sui o Samoa i le tauvaga o le Tausala o le Pasefika, o ā lava nisi vaega mo le fa'alauiloina o Samoa i le lalolagi atoa, o le tatou Miss Samoa lava ua filifilia o ia lenā e fai ma tatou 'ave fu'a mo so'o se fa'alauiloina e agiagia ai le tagāvai o Samoa.

"E leai se isi 'ave fu'a a Samoa, e tasi lava le 'ave fu'a a Samoa o le Tausala o Samoa, e tutusa lelei ma ta'aloga, e tasi lava le Manu Samoa e lē lua, ae mafai lava ona 'ave au lakapi a Itumālō ma isi

faaauau itulau 3

**Faleolo Airport's extensive facelift to welcome the Commonwealth**

By: Nanai Taofiga Laveitiga Tuiletufuga

Between now and August 2024, the Faleolo International Airport will be undergoing extensive facelift to improve the standards of services as Samoa prepares to welcome the Commonwealth Leaders and world delegates who will be our guests in 2024.

An estimated 3-thousand or more overseas delegates and media personnel are expected to attend that Commonwealth Heads of Government Meeting hosted by Samoa in October 2024.

King Charles III of the United Kingdom is leading the list of world leaders who will be attending the event marked as one of the most historical in Samoa's history.

And to ensure that services are up to international standard fit to welcome royalty from around the world, the Samoa Airport Authority, (SAA) is investing millions to improve the terminal.

One of the major investments is the construction of a new modernized glass VIP Lounge to replace the VIP facilities which were originally built in 1984 and

*continued page 3*

**NEW UNIT PRICE FOR JUNE – BEST TIME TO INVEST!**

**ISSUE PRICE \$ 1.71** | **WITHDRAW PRICE \$ 1.70**

Trading Hours Monday - Friday (9am - 4pm)

Unit Trust Of Samoa | Call our Office on : 26949 / 29916 | Email : info@utos.ws | Visit us on : www.utos.ws





## FA'AMANUIAGA A LE PALEMIA MO TAMĀ UMA O SAMOA



O Tamā, o le ulu ia o 'āiga,  
ekalesia ma nu'u.

E lalago le sologa lelei,  
to'afilēmū ma le soifua fiafia  
o lou au 'āiga i lau ta'ita'iga.

O se 'āiga fiafia, o se nu'u  
manuia, o se ekalesia ola  
mālōlōina ma se atunu'u  
to'afīmālie, e afua mai ona o se  
Tamā alofa, o lo'o fa'avae ana  
fa'ai'uga uma e tusa ma le  
fa'asinomaga mamana a le  
Atua Silisili 'Ese.

Iā te a'u o le Ta'ita'i o le Mālō,  
e momoli atu fa'amanuiaga  
ma mo'omo'oga alofa, ina ia  
maua e outou Tamā uma o  
Samoa, lo outou Aso Fa'apitoa  
fa'ailogaina i le manuia ma le  
agalelei o le Ali'i.

Fa'amanuia le Atua

**FIAME NAOMI MATAAFA  
PALEMIA O SAMOA**



# MedCen Hospital, Specialists and M.O.H.



MedCen Hospital after it was shut down. Photo: Savali

By: Jasmine Netzler Iose

The incumbent Director General of Health and Ministry of Health's Chief Executive Aiono Prof. Alec Ekeroma is not entertaining converting the bankrupt MedCen Hospital into a hub to provide medical specialized treatment and diagnostic services.

The plan was hatched by the previous administration in 2020 but had not materialized with the property at Vailima presently undergoing refurbishment to be converted into a Research Lab under the umbrella of the Scientific Organization of Samoa, (S.R.O.S.).

According to Aiono the 2020 plan was "to set it up (MedCen) as a specialist referral hospital, and regional hub for specialized medical treatment, through a partnership agreement with two private hospitals in India."

"It was planned that specialists from private hospitals in India, Apollo and Fortes will reside in Samoa and provide the needed specialist medical treatment to residents using the facility," continued the Director General of Health.

"And medical specialists from India to be based in Samoa were to up skill medical practitioners while specialists from New Delhi perform surgery on-island and also to exchange valuable experience with local doctors."

Since MedCen's bankruptcy shutdown due to outstanding loans with the Development Bank efforts by Government to sell the property have failed.

Savali News took the liberty to seek Aiono's professional opinion on pursuing an anti-dote to the growing number of locals referred overseas for specialized treatment which is costing the Government and local taxpayer's an average of over \$10 million tala a year.

**SAVALI;** Lau Afioa, if this property is under M.o.H. can you kindly confirm where these plans are currently and whether or not they will eventuate and when this might be?

**AIONO;** I will advise against M.O.H. acquiring this unless it came with a budget. The \$3M appropriated by MOF for the "Medical Specialist Clinic" is not going to cut it. More is needed to develop it and one has to think very carefully about maximizing the use of existing resources by avoiding duplication of services and facilities. A joint venture with

private or international funding might will be better to share the risk.

We need to utilize all the space and infrastructure at the T.T.M.H. site before we ask for more. M.O.H. acquiring this now with huge costs and when there is Salelologa to think about will be irresponsible.

We are conducting with Tautua Funding a Cost Benefit/Utility/Comparison analysis for introducing an Angiogram and Stenting Service by M.O.H. Most of our referrals to NZ are cardiac cases and about 11 cases a year are for stenting. They are an average of NZD50K per case. If the findings suggests that we develop a service here then we have space at the T.T.M.H. site which is close to the ICU. The Cancer Centre and Dental Department will be sited where the old NKF was.

SAVALI; Do you see any chance of this sort of opportunity occurring for Samoa and how will this aid in reducing costs of transferring patients overseas for medical assistance?

My overview of overseas referrals can be summarized thus:

1. Cases that can be done in Samoa but the patient prefers to have overseas treatment
2. Patients that should not be referred as the prognosis is poor but the family pressure a referral
3. Treatments not available locally and needed by patient:
  - a. Rare – the expertise and the infrastructure is concentrated in a specific centre overseas. They need referral if they meet the criteria and the prognosis is good.
  - b. Infrequent – the intervention is not frequent enough for a local doctor to build expertise and competency. These cases need to be referred if the patient is sick otherwise, otherwise they join a list for visiting teams to operate on them.
  - c. Common – such as cancer and we do not have the infrastructure and expertise to treat. The interventions in this category need to be subjected to economic evaluations as we are doing with the Angiogram and Stenting Service. C.B.A. should accompany these so sound policy decisions are made. In the meantime, we should refer to centres that give the best value for the tala and not necessarily to NZ.

I have advocated for a Cancer Centre and that will not be subjected to a CBA because Cancer Control need coordination and a consolidation. It will improve the quality of our services. And besides, Health for All have not so far included those dying of cancer so palliative care services will be inclusive.

from page 1

## Faleolo Airport's extensive facelift to welcome the Commonwealth

upgraded almost ten years ago in 2024.

Endorsed by Cabinet, the new VIP Lounge will connect with the terminal which allows convenient access to departure and welcoming distinguish guests to Samoa.

"Construction should be completed in 10 months by August 2024 and will cost the Authority \$6 million tala," assures SAA Chief Executive Silimanai Ueta. Jr. Solomona.

The second project address further Terminal improvements.

Acknowledging the assistance from the

New Zealand Government via the High Commissioners' Office in Apia, a partnership agreement was signed this week with the SAA Minister Olo Fiti Vaai.

The Partnership Agreement include Supply, Installation and Maintenance of Aviation Security Screening Equipment being donated by the Government and People of New Zealand and funded through the Pacific Security Fund at a cost of \$1.5 million tala.

"The installation of these new equipment will ensure Samoa's continued compliance with

ICAO standards and best practice and it is a timely investment as Samoa prepares to host the CHOGM meeting in 2024," acknowledged Olo.

The equipment includes three x-ray machines for carry-on baggage, one x-ray machine for checked baggage, one x-ray machine for large cargo, three walk-through metal detectors, a work station for baggage inspections, a new air-conditioning system, and an Explosive Trace Detection system.

## E lē lua ni Tausala Samoa; Toeolesulusulu

Fa'alapotopotoga ae lē o se Manu Samoa.

"Ae afai lava e finagalo latou e 'ave, ae mo le silafia, e lē aloā'ia ma amanaia e lo tatou Mālō, o ia o se Tausala Samoa aloā'ia (Official Miss Samoa).

"E i ai lo latou aiātatau e faia ai la latou tauvaga e lē taofia, ae o se fuafuaga e fa'apea e fa'apipi'i ai la tatou fu'a pō'o le pine a Samoa, e

leai la, e lē mafai ona fa'aāoga lea tulaga se'iloga lava ua i ai se maliega pō'o se ioega mai le Kapeneta ma lo tatou Mālō.

"A'o le tu'uālalo lava ia, e lē mafai ona fa'atino le vaega lea, ona e lualuagia ai fo'i tofiga aloā'ia ua uma ona faia e lo tatou Mālō, ma ua tele fo'i tausaga o tatou faia pea le tauvaga aloā'ia mo le sā'ilia o se Lalelei o Samoa."



EDITOR

& PRESS SECRETARY

Nanai Taofiga Laveitiga

Tuiletufuga

lave.tuiletufuga@mpmc.gov.ws

Tel: (685) 24-799 ext 747

SUB EDITOR ENGLISH

Jasmine Netzler - Iose

jasmine.iose@mpmc.gov.ws

SUB EDITOR SAMOAN

Tusiga Peseta Taofiga

tusiga.taofiga@mpmc.gov.ws

PRINCIPAL LAYOUT ARTIST

Elisapeta Palepoi - Asiata

elisapeta.asiata@mpmc.gov.ws

Te: 26398 ext. 786

PRINCIPAL COMMUNICATION OFFICER

Eirenei Ariu Toleafoa

eirenei.ariu@mpmc.gov.ws

SENIOR REPORTERS

Taunuuga Toatasi

taunuuga.toatasi@mpmc.gov.ws

Leota Marc Membrere

marc.membrere@mpmc.gov.ws

SENIOR COMMUNICATION OFFICER

Leaosa Faaifo Faaifo

faaifo.faaifo@mpmc.gov.ws

SENIOR PRODUCTION UNIT

Vaitogi A. Matafeo

asuisui.matafeo@mpmc.gov.ws

SENIOR MARKETING

Vala Dora Samoa

dora.samoa@mpmc.gov.ws

MARKETING OFFICER

Litia Taateo Aviata

litia.taateo@mpmc.gov.ws

ADMINISTRATION OFFICER

Tuusa'o Iose

Contact:

Ph: 26398 or 63222

savalinews2020@gmail.com

Level 4, FMFMII

Government Building

Eleele Fou

Published by:

The Ministry of the Prime Minister & Cabinet, FMFM II Government Building.

Printed by:

Samoa Observer Ltd.



# Come feel the vibe and enjoy yourselves: S.O.C.A. Events Coordinator urges

By: Jasmine Netzler-Iose

Events Coordinator for Samoa Outrigger Canoe Association (S.O.C.A) behind the organising and hosting of one of the biggest international sporting events in Apia this week is urging all Samoans to come and show their support at the event.

This is the first ever time that Samoa has hosted the International Vaa Federation (I.V.F.) World Long Distance Championships and the third time it has been executed.

Although Samoa after participating in previous competitions had requested and won to have the events hosted in Samoa unfortunately Covid-19 happened and that put a stop on any opportunity to have it take place in 2021.

So, following boarder restrictions being lifted the plan was again in its way to becoming a reality.

Ulugia Su'a Jay Schuster at the naming event of more sponsors for the championships Wednesday afternoon called on the locals to come and join in the 'vibe' and enjoy the races.

According to Ulugia outrigger canoeing has relatively a lot of interest from locals.

But, local persons with disabilities have yet to sign up for the competition's Para Va'a category according to President of I.V.F. Lara Collins.

According to Ulugia this event will also be an opportunity to draw attention from para paddlers and members of the public about the event.

It is also something that the International Va'a Federation (I.V.F.) hopes to achieve with having the games hosted here in Apia this year.

Also, this is an opportunity to look into workshop opportunities to draw attention of persons with disabilities and other interested parties to join in the outrigger or vaa competitions said Ulugia.

The Para Va'a category is an adaptive form of Va'a racing for Para paddlers that offers racing



Events Coordinator for Samoa Outrigger Canoe Association (S.O.C.A) Ulugia Su'a Jay Schuster, British High Commissioner H.E. Gareth Keith Hoar, President of S.O.C.A. To'aigaoaloali'i Matthew Wendt with President of I.V.F. Lara Collins. Photo: Jasmine Netzler-Iose

opportunities for all regardless of physical abilities.

It has been in place since 2002 and allows Para paddlers to compete in champions.

The first official classified however happened six years later at the 2008 World Sprints in Sacramento according to the I.V.F. Website.

Through this opportunity I.V.F. has formed a partnership with the International Canoe Federation (ICF) working towards development and increased participation of Para Va'a to encourage it as a discipline in the Paralympic Games.

The IVF and ICF share a para classification system that has recently been updated and sees paddlers classified into 3 different levels of physical ability to ensure an even play field when racing.

Para Va'a racing includes V1, V6 & V12 racing.

But when will these workshop opportunities materialise for Samoa? Ulugia says first things first - they must get this championship out of

the way before looking into that opportunity for Samoa.

President of the I.V.F. Lara Collins confirmed that many of the athletes that will be competing in the para va'a category are very skilled rowers and some having under their belts 10 years' experience.

Some of the competitors confirmed for Para Va'a are from Great Britain, New Zealand, Tahiti, Brazil and Germany. So far five countries and 27 para athletes are ready to compete at the championships.

For further information about the race schedule visit: <http://www.ivfiv.org/race-schedule.html>.

British High Commissioner H.E. Gareth Keith Hoar told the media at the events press conference announcing Saturday this week as the official opening ceremony that they were only happy to get on board and show their support for events of this scope happening in Samoa.

He said the event was a fantastic collaboration

between the I.V.F., S.O.C.A. and Samoa. But was particularly interested and excited to be on board as a sponsor because of the inclusiveness of everyone to participate despite any physical disabilities as well as the games promoting a clean, safe and ecological sound event pushing for the protection of the ocean.

Vailima Breweries, Currency No. 1. Currency Exchange Pacific Aus Sports, Pure Athletic, Samoa Ports Authority, Pure Pacific Water (P.P.W.), Naydith Events Hirage, Beautiful Samoa, Digicel Samoa, BBE, PFL, KL Security, EyeSpy, Matniuel, CCK, Urban Sound, IBFC Samoa, and Pacific Ocean Litter Project through SPREP pushing for a Green Games.

The Pacific Ocean Litter Project will provide aluminium drinking bottles for the paddlers and officials and set up water stations around the event venues to ensure a single plastic event.

Digicel Samoa will be driving the live coverage of the event.

## GREY INVESTMENT GROUP LIMITED

### NOTICE OF APPOINTMENT OF RECEIVERS

pursuant to section 11(1)(b) of the Receiverships Act 2006

Stephen Keen and Mark McDonald of Grant Thornton New Zealand Limited were appointed joint and several receivers and managers of Grey Investment Group Limited (the "Company") on 4 August 2023 under the terms of a Mortgage Debenture dated 21 May 2016; such Debenture being security for a Term Loan Agreement dated 8 June 2021. The property in receivership is all of the Company's undertaking, property and assets.


The receivers' office address is and enquiries may be directed to:

Grey Investment Group Limited (In Receivership)  
c/-Grant Thornton New Zealand Limited  
PO Box 1961, Auckland 1140  
New Zealand  
Attention: Stephen Keen

Telephone +64 27 203 2674  
Email [gigl@nz.gt.com](mailto:gigl@nz.gt.com)

Dated: 4 August 2023

Stephen Keen  
Receiver



**PUBLIC SERVICE COMMISSION**  
Komisi o Galuega a le Malō

Please address all correspondence to the PSC Secretary

Faamolemole faatuatusi uma feso'otā'iga i le Failautusi a le Komisi

---

**VACANCY ADVERTISEMENT**

**Contract Positions**

The Public Service Commission on behalf of the Government of Samoa invites applications from qualified applicants for the following positions. The positions are on contract for a 3-year term.

**MINISTRY OF EDUCATION SPORTS & CULTURE**

- 1. Position:** School Inspector – Safata & Lefaga District (PS001155)  
**Salary:** SAT \$53,817.00 per annum
- 2. Position:** School Inspector – Anoamaa 2 & Fagaloa District (EC001149)  
**Salary:** SAT \$53,817.00 per annum
- 3. Position:** School Inspector – Savaii-I-Sisifo District (EC001145)  
**Salary:** SAT \$53,817.00 per annum

The Application Form and Job Description can be uplifted from the Public Service Commission, Level 2, Fiaame Mataafa Faumuina Mulinu II (FMFM II) Building, Apia or can be downloaded from website: <http://www.psc.gov.ws>. Application Forms (R&S Form 2) are to be used by ALL Applications and are to be addressed to the Chairman. Applications must be submitted to PSC by, **Thursday 31<sup>st</sup> August 2023 before 5.00pm.**

*Late Applications after 5:00pm will not be considered. All incomplete Applications will not be considered for Shortlisting. Request for reconsideration will not be Accepted.*


For more information, please contact the Senior Executive Services Division of our Office on telephone 22123 or email [ses@psc.gov.ws](mailto:ses@psc.gov.ws)

Level 2, Government Building (FMFM II),  
04 Apia City Boulevard, Matagalalua,  
P.O.Box 73, Apia Samoa

[psc@psc.gov.ws](mailto:psc@psc.gov.ws)

(685) 22123, 22124, 22125  
(685) 26478, 26479

[www.psc.gov.ws](http://www.psc.gov.ws)



**Public Administration Sector**



# N.Z. donates aviation equipment boosting Samoa's security at C.H.O.G.M. next year

*“It will improve safety and security of the airport by enhancing infrastructure, technology, maintenance and management.” – New Zealand High Commissioner to Samoa H.E. Dr. Trevor Matheson*

By: Jasmine Netzler-Iose

Thanks to the Government of New Zealand Samoa's border security at the Faleolo International Airport has just been boosted to the next level.

So much so that Minister of Works, Transport and Infrastructure Olo Fiti Afoa Va'ai has called the arrival of the equipment a "timely investment as Samoa prepares to host the C.H.O.G.M. meeting in 2024".

The minister's comments were made at the signing of a Partnership Arrangement with New Zealand's High Commissioner H.E. Dr. Trevor Matheson on Wednesday.

The Arrangement is for the Installation and Maintenance of Aviation Security Screening Equipment and valued at NZD\$1million (SAT\$1,669,929.67).

The new aviation security equipment will be installed at Faleolo International Airport and was funded through the Pacific Security Fund and donated to Samoa from the Government of New Zealand.

Overseeing the acquisition, installation and commissioning of the security equipment will be tasked to an Aviation Security Advisor from the New Zealand Civil Aviation Authority.

**Equipment include;**

- three x-ray machines for carry-on baggage
- one x-ray machine for checked baggage
- one x-ray machine for large cargo
- three walk-through metal detectors
- a work station for baggage inspections
- a new air-conditioning system, and
- an Explosive Trace Detection system

The Partnership Arrangement however includes more than just equipment and an Aviation Security advisor.

The P.A. also provides for staff training, and support for maintenance and spare parts to ensure the system is resilient and meets Samoa's aviation security needs.

Dr Matheson in his remarks acknowledged the Samoa Airport Authority, the Ministry of Works, Transport and Infrastructure and the New Zealand Civil Aviation Authority for their hard work and collaboration bringing the arrangement together.

The Partnership Arrangement is part of Aotearoa New Zealand's ongoing support for Samoa's aviation



Sealing the deal with a firm handshake: Minister of Works, Transport and Infrastructure Olo Fiti Afoa Va'ai and N.Z. High Commissioner to Samoa, Dr. Trevor Matheson. Photo/Supplied.

sector and the provision of new security equipment is the perfect assistance as it is a key component of Samoa's Transport Sector Plan 2023-2027 according to the Commissioner.

"It will improve safety and security of the airport by enhancing infrastructure, technology, maintenance and management."

Further adding that the equipment will support Samoa to meet its international aviation security obligations and host a successful Commonwealth Heads of Government Meeting in 2024.

**ENSURE COMPLIANCE**

The new equipment complies with U.S. Federal Aviation Administration regulations, which will meet International Civil Aviation Organization (I.C.A.O.) security requirements to enable direct flights from the United States to Samoa.

"The installation of these new equipment will ensure Samoa's continued compliance with I.C.A.O. standards and best practice," said the Minister.

"Please convey our sincerest appreciation to the Government of New Zealand for its continued assistance and commitment to Samoa in the field of aviation and the enhancement of our efforts to ensure the security of our borders. Today's [Wednesday] signing of this agreement further reaffirms the ties of friendship that we enjoy."

He acknowledged the work and tireless efforts of the people behind the scenes that has made this donation a reality.

"Once again, on behalf of the Government and people of Samoa, Faafetai tele to the Government of New Zealand for its tremendous support and continuing assistance. May we continue to work together in the spirit of trust and friendship. God Bless, Soifua ma ia manuia!"



**MALO O SAMOA**  
GOVERNMENT OF SAMOA

**FAASILASILAGA – FONOTAGA A LE FONO AOA O FAITULFAONO**

E tusa ai ma le Mataupu 52 o le Faavae o le Malo Tutoatasi o Samoa ma le Tulafono Tumau 170(2)(g)(ii), ua ou tuuina atu nei le Faasilasilaga ua le faataunuuna le Fonotaga a le Palemene na atofa mo le Aso Lua, 22 Aokuso 2023 ae ua tolopoina seia aulia le **Aso Lua, 24 Oketopa 2023.**

Tuuina atu i lou nei lima i lenei aso .....&..... Aokuso 2023.

*Tuimalealiifano Vaaletoa Sualauvi II*  
TUIMALEALIIFANO Vaaletoa Sualauvi II  
**O LE AO O LE MALO**



**MALO O SAMOA**  
GOVERNMENT OF SAMOA

**NOTICE – MEETING OF THE LEGISLATIVE ASSEMBLY**

Pursuant to Article 52 of the Constitution and the Standing Order 170(2)(g)(ii), I hereby issue this Notice that the Parliamentary sitting scheduled for Tuesday, 22<sup>nd</sup> August 2023 is now deferred until **Tuesday, 24<sup>th</sup> October 2023.**

Given under my hand this .....&..... day of August 2023.

*Tuimalealiifano Vaaletoa Sualauvi II*  
TUIMALEALIIFANO Vaaletoa Sualauvi II  
**HEAD OF STATE**

# Samoa and Japan celebrate 50 years of diplomatic ties

*“The past five decades have seen great strides in our bilateral relations and support to address the priority needs of Samoa as outlined in our Pathway for the Development of Samoa.” - Prime Minister Fiame.*

By: Jasmine Netzler-Iose

Samoa recently joined Japan in commemorating 50 years of friendship.

Those 50 years of friendship has been cordial and underpinned by mutual respect over the years says Prime Minister of Samoa Fiame Naomi Mataafa.

Speaking at the event she said the long standing diplomatic and bilateral relationship is a milestone that has remained steadfast and withstood the unpredictability of the global landscape and events says Samoa's Prime Minister Fiame Naomi Mataafa.

Alluding to the mutual endeavours collaborated by the two countries to obtain development and opportunities for progress, Fiame reiterated Samoa's commitment to continuing this meaningful partnership with Japan.

As part of the commemoration of our 50th anniversary of diplomatic relations, Samoa hosted in January a high-level parliamentary delegation visit led by Honourable Endo Toshiaki a senior Liberal Democratic Party (L.D.P.) Parliamentarian she revealed.

Referring to the service of the J.I.C.A. Volunteer programme in Samoa as an important facet of the relationship which has benefitted the communities across the country.

“The past five decades have seen great strides in our bilateral relations and support to address the priority needs of Samoa as outlined



*The Afioga I le Ao o le Malo, Afioga Tuimalealiifano Vaaletoa Sualauvi II and Masiofo, Fa'amausili Leinafo Tuimaleali'ifano share a few words with Ambassador of Japan to Samoa, H.E. Keisuke Senta.*

in our Pathway for the Development of Samoa,” said Prime Minister Fiame.

“Similarly we have benefited from Japan's annual training programs in various fields as well as through student exchange programs.”

She acknowledged with appreciation the strong engagement of the government of Japan in the Pacific region through the Pacific Islands Leaders Meeting (P.A.L.M.) mechanism which various development cooperation initiatives

are delivered bilaterally.

“The latest development cooperation is the delivery of the Lady Naomi IV in November 2022 enabled under the PALM 8.”

Similarly the TILFAIGA patrol boat to support the Samoa Police in their maritime surveillance and law enforcement programme was delivered here in June.

“This shows Japan's commitment to our partnership for maritime security.”

Fiame then spoke about Samoa's support for Japan that continues to provide support for Japan's candidates through elections on governance boards and in key positions of various intergovernmental organisations.

She also noted Japan's shared interest and support with Samoa in sports development and elite sports.

And recognising Japan's support in previous hosting of rugby teams from Samoa at the Yamagata Prefecture for the Olympic Games as well as the Rugby World Cup tournament.


“We look forward to the continuation of the cordial bilateral relations and partnership between Samoa and Japan for the betterment of our two countries and our peoples.”

The presence of the Japanese musical group, Wadaiko Rindo who e performing for the evening of the celebrations on August 3, was acknowledged.

The group had performed for schools consecutively two days prior to the 50th Anniversary celebrations.

Held at the Samoa Arts and Cultural Centre at Malifa, the Afioga I le Ao o le Malo, Afioga Tuimalealiifano Vaaletoa Sualauvi II and Masiofo, Cabinet Ministers, and Members of Parliament and the Judiciary and Members of the Diplomatic Corps were part of the anniversary commemorations.

The event was hosted by Japan's Ambassador H.E. Keisuke Senta.



**PUBLIC SERVICE COMMISSION**  
Komisi o Galuega a le Malō

Please address all correspondence to the PSC Secretary

Faamolemole faatuātusi uma feso'otā'iga i le Failautusi a le Komisi

---

**VACANCY ADVERTISEMENT**

**Contract Positions**

The Public Service Commission on behalf of the Government of Samoa invites applications from qualified applicants for the following positions. The positions are on contract for a 3-year term.


**MINISTRY OF JUSTICE & COURTS ADMINISTRATION**

- 1. Position:** ACEO Civil and Criminal Courts (JC002352)  
**Salary:** SAT \$92,769.00 per annum
- 2. Position:** ACEO Land & Titles Mediation & Registration (JC003265)  
**Salary:** SAT \$92,769.00 per annum

The Application Form and Job Description can be uplifted from the Public Service Commission, Level 2, Fiame Mataafa Faumuina Mulinu II (FMFM II) Building, Apia or can be downloaded from website: <http://www.psc.gov.ws>. Application Forms (R&S Form 2) are to be used by ALL Applications and are to be addressed to the Chairman. Applications must be submitted to PSC by, **Thursday 17<sup>th</sup> August 2023 before 5.00pm.**

Late Applications after 5:00pm will not be considered. All incomplete Applications will not be considered for Shortlisting. Request for reconsideration will not be Accepted.

For more information, please contact the Senior Executive Services Division of our Office on telephone 22123 or email [ses@psc.gov.ws](mailto:ses@psc.gov.ws)




**Public Administration Sector**

Level 2, Government Building (FMFM II),  
04 Apia City Boulevard, Matagalalua,  
P.O.Box 73, Apia Samoa

psc@psc.gov.ws

(685) 22123, 22124, 22125  
(685) 26478, 26479

www.psc.gov.ws



**PUBLIC SERVICE COMMISSION**  
Komisi o Galuega a le Malō

Please address all correspondence to the PSC Secretary

Faamolemole faatuātusi uma feso'otā'iga i le Failautusi a le Komisi

---

**VACANCY ADVERTISEMENT**

**Contract Positions**

The Public Service Commission on behalf of the Government of Samoa invites applications from qualified applicants for the following positions. The positions are on contract for a 3-year term.

**MINISTRY OF EDUCATION SPORTS & CULTURE**

- 1. Position:** ACEO Teacher Development and Advisory Support Division (EC001102)  
**Salary:** SAT \$92,769.00 per annum
- 2. Position:** Team Leader Quality Assurance [Secondary] (EC001090)  
**Salary:** SAT \$65,869.00 per annum
- 3. Position:** Vice Principal Aufaga Primary (EC000287)  
**Salary:** SAT \$44,814.00 per annum
- 4. Position:** Vice Principal Matautu Lefaga Primary (EC000507)  
**Salary:** SAT \$48,910.00 per annum


**MINISTRY OF NATURAL RESOURCES & ENVIRONMENT**

- 5. Position:** ACEO Land Management (NE002489)  
**Salary:** SAT \$92,769.00per annum
- 6. Position:** ACEO Water Resources (NE003280)  
**Salary:** SAT \$92,769.00 per annum

The Application Form and Job Description can be uplifted from the Public Service Commission, Level 2, Fiame Mataafa Faumuina Mulinu II (FMFM II) Building, Apia or can be downloaded from website: <http://www.psc.gov.ws>. Application Forms (R&S Form 2) are to be used by ALL Applications and are to be addressed to the Chairman. Applications must be submitted to PSC by, **Thursday 24<sup>th</sup> August 2023 before 5.00pm.**

Late Applications after 5:00pm will not be considered. All incomplete Applications will not be considered for Shortlisting. Request for reconsideration will not be Accepted.

For more information, please contact the Senior Executive Services Division of our Office on telephone 22123 or email [ses@psc.gov.ws](mailto:ses@psc.gov.ws)



**Public Administration Sector**

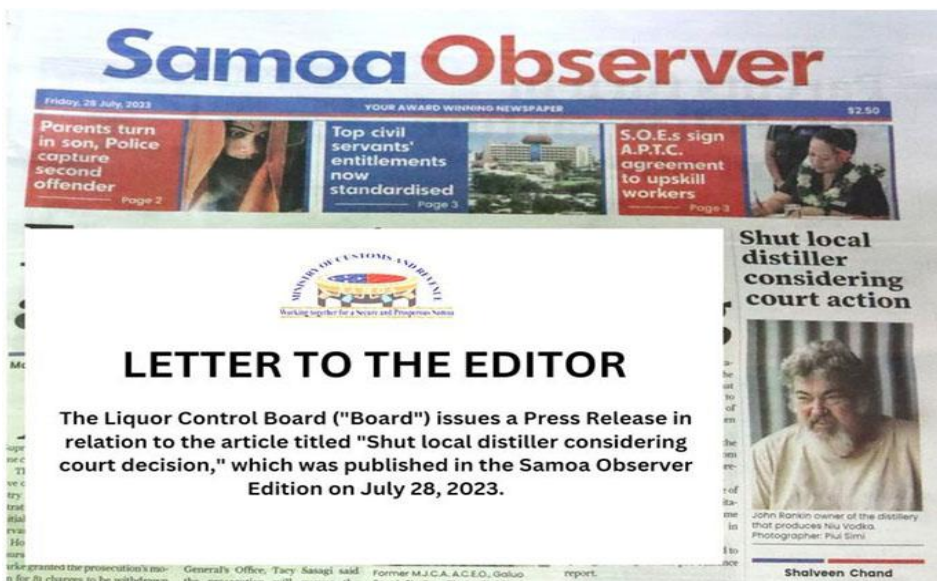
Level 2, Government Building (FMFM II),  
04 Apia City Boulevard, Matagalalua,  
P.O.Box 73, Apia Samoa

psc@psc.gov.ws

(685) 22123, 22124, 22125  
(685) 26478, 26479

www.psc.gov.ws





legislation, to cancel the Company's business license since the Company had not satisfied all requirements for the renewal of a business license. The Notice of Cancellation of Business License was signed by the Minister of Finance on 4 July 2023 and delivered to the Company on the same day.

6. A Cancellation Order was issued to the director of the Company, Afoa Amituanai Faleulu Maui on or about 19 July 2023, followed by the Ministry's enforcement team sealing off the premises in Apia, since the Company no longer had a business license, nor a liquor licence, for its night club.

7. The Ministry was advised by the Company on or about 27 July 2023 that it was in discussion with MNRE to finalise its lease arrangements, and sought a 30 days extension to allow them to complete this work. The Ministry has sought legal advice from the Office of the Attorney General on this request. The Ministry has declined the application for a further extension and has conveyed its reasons in a letter served on the company on 3 August 2023 prior to executing its Notice of Cancellation of Business License on the company's Rosa Café & Restaurant operating somewhere within the same building.

8. When the Company's application for the renewal of its liquor licence was tendered at the Alcohol Control Board's meeting in late June 2023, the Board was advised by the Ministry to withhold any consideration of the Company's liquor license, due to concerns with the renewal of the Company's business licenses.

**Fonoti Talaitupu Lia Taefu**  
**Chief Executive Officer & Commissioner of Revenue**

**Source: Ministry of Customs & Revenue Samoa**

1. This press release is to provide a brief factual background to this matter.

2. Tatianna Investments Limited ("the Company") applied in about March 2023 for the renewal of its business licenses for Rosa Café and RSA Night Club. One of the supporting documents required to support the renewal of a business licence for a business operating on leased property is a valid lease to operate the relevant business. The Company provided a letter from the Ministry of Natural Resources and Environment dated May 2019 and addressed to a third party ("MNRE letter"), in support of its application, instead of a valid lease. Due to an administrative oversight, the business licences for both businesses were approved in early May 2023, upon reliance on the MNRE letter.

3. However, upon subsequent review of the file, it was discovered that the Company did not provide a valid lease agreement in support of the renewal of its business licenses.

4. On or about 8 June 2023, the Company was advised through a Notice of Recommendation to Cancel its business licenses with reasons, and given 7 days to provide a valid lease agreement with the lessor of the property in Apia which the Company was using for its business operations. No response was received after the expiry of 7 days.

5. On or about 21 June 2023, the Ministry provided its recommendation to the Minister of Finance, in accordance with the relevant

following the hearing, a notice was issued to the Company of its non-compliance with the requirements for a manufacture of liquor as required under the Liquor Control Act 2020. The Company was also given the opportunity to provide information on 3 key requirements to be issued a license to manufacture liquor.

To date, the Company has not provided all these 3 key requirements particularly brewing methods and formula(e) to be used by a manufacturer, and qualifications of the brew master to be employed by the manufacturer. These are specific legislative requirements which are necessary for the protection of consumers, and to control the manufacture of liquor by a license holder.

All other manufacturers of ethanol-based alcohol are still closed to date due to non-compliance.

**Lupe Tariu-Mataia**  
**Secretary of the Alcohol Control Board**

The Liquor Control Board ("Board") issues this Press Release in relation to your article titled, "Shut local distiller considering court decision" which was published in your Samoa Observer Edition on 28 July 2023, and your Editorial based on this article.

The article alleges that Mr Rankin's company continues to be shut down even after it has satisfied all the requirements for his liquor license.

In May 2022, the Board invited all holders of licenses to manufacture liquor to a hearing, due to various complaints received and widely publicised concerning the alcohol contents of various locally manufactured liquor that are available for sale in the market. This was an opportunity for all licensees to explain and clarify documents submitted in support of their applications for a license to manufacture liquor.

Mr Rankin's company Talofa Spirits and Liquor Company Limited ("the Company") was also heard during this hearing, and

## IA MANUIA LE ASO SĀ O TAMĀ IĀ SAMOA AOAO



E sausau fia lele le manu a le Tagaloa nai Utufiu, i lagona fa'afetai a'e i le Atua, Samoa e, auā ua ulimasao fa'atautaiga i vasa mamao, ma ua fa'aui ga'a o ta'aseuga i le vaofilifili.

Ae ua lolotauama se leo o le Matāgaluega o Puna'oa Fa'alēnatura ma le Si'osi'omaga, fa'apea le Pulega o Tagata Tafafao Maimoa mai Fafō, e momoli atu ai alofa'aga ma fa'amanuiaga mai iā te a'u nei o le Minisitā, Toeolesulusulu Pōsē II Cedric Schuster i Tamā uma o Samoa, auā le Aso Sā ua fa'apitoa mo lo outou vala'auina fa'ata'ita'i.

Mālō le galulue. Fa'afetai le tautua Mālō.

Alofa'aga ma Fa'amanuiaga

**TOEOLESULUSULU PŌSĒ II CEDRIC SCHUSTER**

**Minisitā o le Matāgaluega o Puna'oa Fa'alēnatura ma le Si'osi'omaga & Pulega o Tagata Tafafao Maimoa Mai Fafō**



# GOVERNMENT OPENS ROADS IN SAVAII

The Land Transport Authority officially hosted ceremonies in Savaii for the opening of 5 road projects at Vailoa, Taga, Fogasavai'i, Fai'ā'ai, and Sataua. Minister of Works, Transport and Infrastructure Olo Fiti Vaai officially

opened all five projects. Contractors include; Apia Lua Limited, Handyman Construction, F.I.C.O. Construction and Big Island Limited.

*Photos: Leota Marc Membrere*



*The Road Opening at Fai'ā'ai is sealed with the official ribbon cutting and M.W.T.I. Minister Olo Fiti Vaai.*



*The newly opened road at Fai'ā'ai.*



*M.W.T.I. Minister Olo Fiti Vaai and Minister of Health Valasi Luapitofanua To'ogamaga Tafito Selesele*



*Minister of Commerce, Industry and Labour Leatinu'u Wayne So'oialo and Associate Minister of Works, Transport and Infrastructure Laumatiamanu Mathew Ringo Purcell at Fogasavaii Road Opening.*



## FAAMANUIAGA ASO SA FA'APITOA MO TAMĀ

O le tamā lelei, e atagia ai manuia.

O outou o le ta'imua, o le fealofaniga o Aiga, Nu'u, Ekalesia ma le Atunuu.

MANUIA LE ASO SA O TAMĀ

FAAMANUIAGA MA ALOFA'AGA: HON. OLO FITI AFOA VAAI  
Minisitā o Galuega, Felauaiga ma Atina'e Eseese



# SAMOA AND JAPAN CELEBRATE 50 YEARS OF DIPLOMATIC TIES

The Embassy of Japan organised a commemoration earmarking its government and Samoa's 50 years of Diplomatic ties. The event was hosted at the Samoa Arts and Cultural Centre at Malifa.

The event was hosted by Japan's Ambassador H.E. Keisuke Senta. *Photos: Taunuuga Toatasi*

The Afioga I le Ao o le Malo, Afioga Tuimalealiifano Vaaletoa Sualauvi







Sili i le 100 povi ua fuafua mo le fa'atau tu'i auā le mamalu o le atunu'u e manana'o e fa'atau ni a latou manu papālagi mo a latou atina'e lafu povi. (Ata Pu'eina: Matāgaluega o Fa'ato'aga ma Faigāfaiva).

# Fa'atau tu'i povi auā atina'e lafumanu

Tusia: Taunuuga Toatasi

O le faia o se fa'atau tu'i mo povi i le atunu'u, o se itu lelei lea, auā le unā'ia o lafumanu papālagi i Samoa mo 'āiga ta'itasi.

E le'o nātia, le ta'imua o le Mālō e faia Ulua'i Seleselega mo Itumālō Palota e 51 i le atunu'u, o iinā na mapuna a'e ai le loto finafinau o le Asosi o le Aufailafumanu a Samoa ma le talitonuga ia faia se Povi Mua, mo le fa'atau tu'i o povi mai i 'ai latou e tetele lafumanu papālagi.

E lē gata e ola atia'e tagata Samoa, ae atili tele ai le oa o taumafa, i mea totō, i'a mai le gataifale, a'o lafumanu e tua i ai i aso lelei ma aso leaga.

E le'i se'e 'ese fo'i le finagalo o nisi o ekalesia, e pei ona talosagaina ai fo'i le faia o ni a latou lava Ulua'i Seleselega, ma avea o se vaega o Polokalame fa'aauau a le Mālō mo fa'ato'aga, faigāfaiva ma lafumanu.

Mo le ulua'i taimi, sa faia ai le fa'atau tu'i o povi, i le pa povi a le afioga iā Fuimaono Esera Limoni, o se avanoa tāua mo nai tagata ta'ito'atasi, o lo'o fia maua ni povi e amata ai se lafumanu papālagi pe fa'atele ai fo'i se lafumanu ua leva ona atia'e.

O lea polokalame fa'apitoa, sa fa'amalamalama ai fo'i le Vaega o Lafumanu a le Matāgaluega o Fa'ato'aga ma Faigāfaiva le gaosiga o mea'ai mo povi.

E matuā lagolago tele e le Mālō, lenei fa'amoemoe lelei, e pei ona saunoa ai le afioga iā La'auli Leuatea Polāta'ivao Fosi, o le Minisitā o le Matāgaluega o Fa'ato'aga ma Faigāfaiva.

"O le 'auga ma le fa'amoemoe lea e pei ona tātā logo atu ai pea lo tatou Mālō, ina ia tatou to'aga e fai lafumanu e tua i ai i aso leaga.

"O se fa'ama'ite lelei lea a le Asosi, ona o lenei polokalame, o le ā unā'ia ai pea le aufailafumanu, e galulue ma atia'e.

"Ua toe lalaga mai e le Peresetene ma le Asosi, le naunauta'iga ina ia toe fa'aolaola le pitolā'au a le aufailafumanu i Samoa.

"O lenā tou te silafia le fa'amoemoe o le Mālō, ina ia lava taumafa mo le atunu'u. 'Aua ne'i tatou ola fa'alagolago i 'ā'ano o manu fasi mai fafo.

"Ae fa'apefea ona fa'atino?

"E lē mafai ona fa'ataunu'u e isi, e fa'atino e tatou, le aufaifa'ato'aga, le aufailafumanu ma le aufaifaiva. Tatou te tua i ai, auā ua tatou molimauina suiga o le lalolagi i le taimi nei, si'i le tau o le suā'u, a'afia tatou, si'i le tau o le soifuaga, a'afia fo'i tatou. O lona uiga, e tāua tele lo tatou galulue fa'atasi, ina ia lava pea taumafa mo le atunu'u atoa mo nei, taeao ma le lumana'i."



Fa'ailoa i le mamalu o le atunu'u ma le aufailafumanu le gaosia ma le faia o mea'ai a povi e fafaga ai ina ia ola mālōlōina lelei. (Ata Pu'eina: Matāgaluega o Fa'ato'aga ma Faigāfaiva).



Afioga i le Minisitā o le Matāgaluega o Fa'ato'aga ma Faigāfaiva iā La'auli Leuatea Polāta'ivao Fosi ma le Faletua o le Afioga i le Sui Palemia iā Fuimaono Sarona Ponifasio. (Ata Pu'eina: Matāgaluega o Fa'ato'aga ma Faigāfaiva).



# Agalelei Ausetalia mo le Ofisa o Fuainumera Fa'amauina a Samoa

Tusia: Taunuuga Toatasi

Ua tu'uina atu le fesoasoani a le Mälö o Ausetalia mo le Ofisa o Fuainumera Fa'amauina a Samoa mo le fa'atautaia o le latou sa'ililiga i le tulaga o i ai le tamäo'äiga o 'äiga ta'itasi i totonu o le atunu'u.

O lea fesoasoani e aofia ai masini lap tops, tablets ma servers e fa'aäoga mo le fa'amauina ma le fa'amautuina o fa'amatalaga o le a maua mai i lea sa'ililiga.

O le amataga o le vaiaso, sa fa'atautaia ai le sauniga pu'upu'u i le potu fono o le Ofisa o Fuainumera Fa'amauina a Samoa, mo le fa'ataunu'uina o lea fa'amoemoe.

O le tau atoa o le foa'i e ala i masini e \$140,000.

O lea foa'i o se vaega o le lagolago tau tupe e \$1.2 miliona mai le Tautai (Governance for Economic Growth Partnership program) a le Mälö o Ausetalia e lagolago ai i Su'esu'ega o Tupe Maua ma Tupe Fa'aalu a 'Äiga (H.I.E.S.) lea o le ä fa'atino e le Ofisa o Fuainumera Fa'amauina.

O le afioga i le Ofisa Sili o Pulega o le Ofisa o Fuainumera Fa'amauina iä Leota Ali'ielua Salani sa ia talia lea foa'i a Ausetalia.

"E momoli le agaga o le fa'afetai i le Mälö o Ausetalia, mo lo outou naunau e fesoasoani i le Ofisa nei i le fa'amautinoaina o le su'esu'ega o mea faigaluega sa'o mo le fa'aleleia atili o le aoina ma le fa'afoeina o fa'amaumauga o su'esu'ega.

"O se foa'i o le a avea fo'i ma fa'amanatu o le so'otaga vävälalata o atunu'u e lua.

"O le aoina o fa'amaumauga 'änoa e maua ai fa'amaumauga fa'atuatua e fa'ailoa ai faiga fa'avae manuia o Samoa e pei ona fa'amä'oti i le Ta'iala a le Ofisa o Fuainumera Fa'amauina a Samoa mo le 2022 – 2026.

"O le ä fesoasoani tele lenei foa'i i le fa'afaigofieina o fa'amaoniga ma siaki i le taimi o su'esu'ega, mata'itüina o tali mai 'äiga filifilia, ina ia mautinoa o fa'amaumauga po'o fa'amatalaga na aoina mai lea su'esu'ega e fa'atuatua e pei ona i ai le fa'amoemoe i le fa'atinoga o le su'esu'ega o le H.I.E.S.

I le saunoaga a le Sui Komesina Mauäluga o Ausetalia iä Claire McGeehan, sa ia tä'ua ai le täua tele o lea sa'ililiga mo Samoa ma ona tagata.

O se su'esu'ega e saga mata'itüina ai po'o a ni vaega o lo'o mo'omia e tagata o le atunu'u.

O se su'esu'ega e iloa ai po'o a nisi vaega e mafai ona fesoasoani atu ai le Mälö mo le fa'aleleia atili, mo le manuia lautele o le atunu'u.



'O'otiina o le lipine, e tatala aloä'ia ai masini fa'apitoo ua agalelei mai ai Ausetalia mo Samoa auä le auauanga a le Ofisa o Fuainumera Fa'amauina a Samoa. (Ata Pu'eina: Jasmine Netzler – Iose).



Ministry of Commerce, Industry and Labour  
Matagaluega o Pisinisi, Alamanuia ma Leipa



## PUBLIC NOTICE

### PUBLIC HOLIDAYS FOR FATHERS DAY 2023

In accordance with Section 2 of the Public Holidays Act 2008, the public, government agencies and the private sector are hereby advised that **Monday 14<sup>th</sup> August 2023** is to be treated as a Public Holiday to celebrate Father's Day 2023.

Businesses may open during a Public Holiday in accordance with the provisions of the Public Holidays Act 2008. Further, employers are advised to comply with relevant provisions under the Labour and Employment Relations Act 2013 regarding payment of Public Holiday pay.

For further information, please contact the Industrial Relations, Employment Permits & Occupational Safety and Health Division at telephone (+685) 20441/20442.

Thank you,

Pulotu Lyndon Chu Ling  
**CHIEF EXECUTIVE OFFICER**



Ministry of Commerce, Industry and Labour  
Matagaluega o Pisinisi, Alamanuia ma Leipa



## FA'ASILASILAGA FA'ALAU'ITELE

### ASO MALOLO MO TAGATA UMA MO LE ASO SA O TAMA 2023

E tusa ai ma aiaiga o le Fuaiupu e 2 o le Tulafono o Aso Malolo mo Tagata Uma 2008 e fa'asilasila atu i le mamalu o le atunu'u, aufaipisinisi, pule o galuega ma tagata faigaluega, o le a avea le **Aso Gafua, 14 Aukuso 2023**, ma Aso Malolo mo le faamanatuina o le Aso Sa o Tama 2023.

E mafai ona tatalaina pisinisi i Aso Malolo e tusa ai ma aiaiga o le Tulafono o Aso Malolo mo Tagata Uma 2008. E fautuaina i latou e pulea galuega ina ia mulimilitaia Vaega talafeagai o le Tulafono o Sootaga Va Lelei o Leipa ma Galuega 2013 mo le totogiina o tagata faigaluega i Aso Malolo.

Mo nisi fa'amatalaga fa'amolemole fa'afesootai le Vaega o le So'otaga va lelei i Galuega, Pemita mo tagata faigaluega mai fafo, Saogalemu ma le Soifua Maloloina i Galuega i le telefoni 20441/20442.

Fa'afetai

Pulotu Lyndon Chu Ling  
**OFISA SILI O PULEGA**

Please address all correspondence to the Chief Executive Officer

P.O. Box 862, Apia, SAMOA | Telephone: (685) 20441/ 20442/ 20443 | Email: mpal@mcil.gov.ws.

Level 4, ACC House, Apia | Website: [www.mcil.gov.ws](http://www.mcil.gov.ws)

Please address all correspondence to the Chief Executive Officer

P.O. Box 862, Apia, SAMOA | Telephone: (685) 20441/ 20442/ 20443 | Email: mpal@mcil.gov.ws.

Level 4, ACC House, Apia | Website: [www.mcil.gov.ws](http://www.mcil.gov.ws)



# Mautū le Manu Samoa 15 mo le Ipu o le Lalolagi 2023

Tusia: Tusiga Taofiga

Ua malaga 'ese atu le Manu Samoa 15 fa'amoemoe mo le Ipu o le Lalolagi i totonu o Farani, i le mae'a fa'alauiloa aloā'ia ai o lana au filifilia mo lea fa'agatama fa'avāomālō.

Na tu'usa'o le saunoaga tima'i a le afioga i le Ta'ita'ifono o le Lakapi Samoa iā Tuila'epa Dr. Sa'ilele Malielegaoi, e toe fa'amanatu i tamafanau a Samoa o le a tauina le taua, ina ia manatua le fu'a o le sa'olotoga o Samoa, o lo'o latou tau'aveina.

Saunoa Tuila'epa, so'o ta'aloga lava a Samoa e faia i o tatou lau'ele'ele, e lē tatau ona faia'ina ai, aemaise lava pe a ta'aalo ma nisi au o le Pasefika e pei ona Tonga ma Fiti. E i ai lava le mafaufauga fa'aPasefika, e lē noatia ai le lagona lē fia to'ilalo o le isi atunu'u o le Pasefika i le isi ona atunu'u tuāoi.

Na toe fa'atepa e le Ta'ita'ifono, le au filifilia ma le Pulega, i le tagāvai na afua mai i le toto masa'a o nai o tatou tuāa ua māliliu, ona o le sa'ilia o so tatou sa'olotoga, e tafiese ai pulega fa'akolone a Mālō tetele o le lalolagi i na ona aso.

O lona uiga, pau lea o le auala tatou te fa'ato'ilaloina ai ia atunu'u tetele, o fa'agatama fa'avāomālō i ta'aloga 'ese'ese e aofia ai ma le lakapi, o e ua filifilia, ia tau mo Samoa, finau mālō, tauivi ma le fa'amoemoe, o lo'o tau mo le tagāvai o le sa'olotoga o Samoa.

O le fa'agasolo ai o ta'aloga e tolu soso'o a le Manu Samoa ma lāpani, Fiti ma Tonga, o se vaega lea o ā latou tapenaga, mo le filifilia o e o le ā tau'aveina le tagāvai o si o tatou atunu'u mo le Ipu o le Lalolagi.

O le afioga iā Tuila'epa, o le Ta'ita'ifono o le Lakapi Samoa, na ia fofogaina le au filifilia, e pei ona gafa lea ma le Fai'āoga Ta'iulu iā Vaovasamanaia Seilala Mapusua ma Lana



Ta'ita'ifono, Peresetene, Ofisa Sili o Pulega, Komiti Fa'atonu o le Lakapi Samoa fa'apea le Ta'ita'i Malaga, Fai'āoga Ta'iulu ma susuga i Kapeteni a le Manu Samoa 15 i le Aso Sa, 16 Aokuso i le Faletalimālō a le Taumeasina e pei ona faia ai le sauniga fa'apitoa mo le fa'alauiloaina o le au filifilia mo le Ipu o le Lalolagi o le a talimālō ai Farani i Ienei tausaga 2023. (Aa Pu'eina: Leota Marc Membrete).

Pulega.

1. Nigel Ah Wong
2. Michael Ala'alatua
3. Brian Alaiunu'u'ese
4. Paul Alo Emile
5. Ereatara Enari
6. So'otala Fa'aso'o
7. Miracle Fai'ilagi
8. Charlie Faumuina
9. Ed Fidow
10. Neria Foma'i
11. Ben Lam
12. Seilala Lam
13. Jordan Lay
14. Christian Leali'ifano
15. Fritz lee
16. D'Angelo Leuila
17. Steven Luātua
18. Sama Malolo

19. Tumua Manu
20. Melani Matavao
21. Theodore McFarland
22. Alamanda Motuga
23. Duncan Paiā'aua
24. Taleni Seu
25. Ulupano Junior Seuteni
26. Samuel Slade
27. Lima Sopo'aga
28. Jordan Taufua
29. Jonathan Taumateine
30. Danny Tuala
31. Luteru Tolai
32. Chris Vui.

Lalolagi mo lana ulua'i ta'aloga.

O lo'o iloilo fa'atasi Samoa, Enelagi, lāpani, Argentina ma Chile i le Pool D e pei ona fa'atulagaina ai.

O le to'atele o le mamalu o le atunu'u, na momoli a latou fa'amanuiaga ma mo'omo'oga alofa mo le fa'amoemoe o le Manu Samoa 15 o le ā alo atu ai.

I le masina ua mavae, sa mafai fo'i ona momoli ai se fa'amanuiaga, timā'iga ma se malelega fa'amalosi'au mai Lana Afioga i le Ao Mamalu o le Mālō iā Tuimaleali'ifano Va'aletoa Suālauvi II ma Lana Masiifo, o le afioga i le Palemia iā Fiame Naomi Mataafa, Sui Palemia iā Tuala Tevaga Iosefo Ponifasio fa'apea le Kapeneta mamalu, mo le alofaiva o nei fanau e tau'ave le igoa o Samoa e tusa o lea fa'agatama fa'avāomālō.

O le malaga 'ese ai o le Manu Samoa ma o tatou laufanua, o le ā i ai isi ana ta'aloga ma le au tu'ufa'atasi a Barbarians soso'o ai ma 'Aialani, a'o le'i amata aloā'ia ai le Ipu o le



GOVERNMENT OF SAMOA

**Request for Quotation**  
**For Clean, Water blasting & Repaint All Interior and Exterior for MOH Selected Facilities.**

Tender No. RfQ728/PU/FPD/MOH Clean, Water blasting & Repaint All Interior and Exterior for MOH Selected Facilities

1. The Ministry of Health (MOH) has available funds and it intends to apply part of the proceeds of this funding to payments under the Assets Maintenance and Support Services Division operating budget for a term of 2 months.

2. Interested eligible bidders may obtain further information and inspect the bidding documents from the MOH Finance and Procurement Division from Monday to Friday from 9.00 am to 4.00 pm local time.

Additional details are provided in the Bidding Documents.

3. A complete set of bidding documents may be obtain by interested bidders on the submission of a written application to the Director General of Health using the mails below or may be obtained through the Government of Samoa e-Procurement Portal ([https://www.tenderlink.com/mof\\_samoa](https://www.tenderlink.com/mof_samoa)). The tender document will also be found on the same e-Portal. All bidding costs shall be borne by the bidder.

4. Bids must be delivered to the Secretary, Tenders Board, 4<sup>th</sup> Floor, Central Bank of Samoa, Beach Road, Apia, Samoa in sealed envelopes by **Wednesday September 6<sup>th</sup>, 2023, at or before 11.00 am local time** and be clearly marked "Procurement of Clean, Water blasting & Repaint All Interior and Exterior for MOH Selected Facilities, Tender No. RfQ728/PU/FPD/MOH". All bids must be accompanied by a duly signed Tender Securing Declaration.

5. Bids will be closed by the Tenders Board on **Wednesday, September 6<sup>th</sup>, 2023 at 11:00am** at the venue indicated in (4) above in the presence of the Bidders or Bidders' representatives who choose to attend. Late bids will be rejected.

6. The Pre-Bid Meeting and Compulsory Site Inspection will be held at the Ministry of Health Headquarters, Motootua on 17<sup>th</sup> August, 2023 at 10.00 am for Upolu and 18<sup>th</sup> August, 2023 for Savaii at 10.00 am.

For more information please contact our Procurement Team: e-mail [Leota Oliver Taituuga](mailto:Leota.Oliver.Taituuga@health.gov.ws): [Leota.taituuga@health.gov.ws](mailto:Leota.taituuga@health.gov.ws) and [Jane Siaosi Latu](mailto:Jane.Siaosi.Latu@health.gov.ws), e-mail: [jane.siaosi@health.gov.ws](mailto:jane.siaosi@health.gov.ws)

Aiono Dr Alec Ekeroma  
Director General of Health/  
CEO, Ministry of Health



GOVERNMENT OF SAMOA

**Request for Quotation**  
**For Lawn Mowing and Compound Maintenance Of MOH Selected Facilities.**

Tender No. RfQ723/PU/FPD/MOH Lawn Mowing and Compound Maintenance for MOH Selected Facilities 2023-2025

1. The Ministry of Health (MOH) has available funds and it intends to apply part of the proceeds of this funding to payments under the contracts for Lawn Mowing and Compound Maintenance of MOH selected facilities for a term of 2 years, renewable.

2. Interested eligible bidders may obtain further information and inspect the bidding documents from the MOH Finance and Procurement Division from Monday to Friday from 9.00 am to 4.00 pm local time.

Additional details are provided in the Bidding Documents.

3. A complete set of bidding documents may be obtain by interested bidders on the submission of a written application to the Director General of Health using the mails below or may be obtained through the Government of Samoa e-Procurement Portal ([https://www.tenderlink.com/mof\\_samoa](https://www.tenderlink.com/mof_samoa)). The tender document will also be found on the same e-Portal. All bidding costs shall be borne by the bidder.

4. Bids must be delivered to the Secretary, Tenders Board, 4<sup>th</sup> Floor, Central Bank of Samoa, Beach Road, Apia, Samoa in sealed envelopes by **Monday August 21<sup>st</sup>, 2023, at or before 11.00 am local time** and be clearly marked "Procurement of Lawn Mowing and Compound Maintenance for MOH selected facilities 2023-2025, Tender No. RfQ723/PU/FPD/MOH". All bids must be accompanied by a duly signed Tender Securing Declaration.

5. Bids will be closed by the Tenders Board on **Monday, August 21<sup>st</sup>, 2023 at 11:00am** at the venue indicated in (4) above in the presence of the Bidders or Bidders' representatives who choose to attend. Late bids will be rejected.

6. The Pre-Bid Meeting and Compulsory Site Inspection will be held at the Ministry of Health Headquarters, Motootua on 16<sup>th</sup> August, 2023 at 10.00 am.

For more information please contact our Procurement Team: e-mail [Leota Oliver Taituuga](mailto:Leota.Oliver.Taituuga@health.gov.ws): [Leota.taituuga@health.gov.ws](mailto:Leota.taituuga@health.gov.ws) and [Jane Siaosi Latu](mailto:Jane.Siaosi.Latu@health.gov.ws), e-mail: [jane.siaosi@health.gov.ws](mailto:jane.siaosi@health.gov.ws)

Aiono Dr Alec Ekeroma  
Director General of Health/  
CEO, Ministry of Health



# Fale Kalapu a le R.S.A., Fale'aiga a le Rosa, Tatiana Investment ma le Matāgaluega o Tiute ma Tupe Maua

**PEPA O FA'AMATALAGA:** O lenei pepa o fa'amatalaga o lo'o au'ili'ili atu ai le matā'upu o lo'o fa'aulutalaina.

Na tu'uina mai le talosaga a le Kamupanī a le Tatiana Investment Limited mo le toe fa'afouina o ana laisene pisinisi, e aofia ai ma le laisene mo le fale'aiga a le Rosa fa'atasi ai ma le Fale Kalapu o le R.S.A. i totonu o le masina o Mati 2023.

E tusa ai ma aiaiga fa'aletulafono mo le fa'afouina o pisinisi laisene, e tatau ona tu'uina mai se tusi po'o se lisi (valid lease agreement) ua mae'a ona sainia fa'aletulafono e le ē ana le fanua / fale, e fa'amaonia ai le lisiina fa'aletulafono o le fanua o lo'o fa'atinoina ai le pisinisi.

E le'i mafai ona tu'uina mai e le Kamupanī se lisi fa'atasi ma lana talosaga, ae na tu'uina mai le kopi o le tusi mai i le Matāgaluega o Punaoa Fa'alenua ma le Si'osi'omaga (M.N.R.E.) o lo'o i ai le aso o le masina o Me 2019, e lagolagoina ai le talosagaina mo le fa'afouina o le laisene pisinisi. O se lape i le matāfaioi a le Matāgaluega, i lana iloiloga le mata'itūina o le talosaga sa tu'uina mai na afua ai ona fa'amaonia ma tu'uina atu le laisene pisinisi a lenei Kamupanī i le amataga o le masina o Me 2023.

Na toe lāgā lenei matā'upu, i se iloiloga na fa'atinoina mo talosaga uma na tu'uina mai lisi ma pepa fa'amaonia fa'aletulafono, na afua ai ona maitauina e le Matāgaluega e

le'i tu'uina mai e le Kamupanī o lo'o tā'ua, se maliega po'o se fa'amaonia fa'aletulafono o le lisiina o le fanua o lo'o fa'atinoina ai le pisinisi ua tā'ua, e lagolagoina ai le talosaga.

E tusa o le Aso 08 Luni 2023, na logoina ai le Kamupanī i se tusi mai i le Matāgaluega e fa'ailoa ai lenei vaega ma logoina ai le Kamupanī i le i ai lea o le avanoa e ono fa'alēōgaina ai lana laisene pisinisi ua mae'a ona tu'uina atu, pe a lē mafai ona tu'uina mai fa'amatalaga ma pepa fa'amaonia e mo'omia. Ma sa tu'uina i ai aso e 7 e tu'uina mai ai le maliega fa'aletulafono o le lisiina o le fanua o lo'o fa'atinoina ai le pisinisi. I le mae'a ai o le 7 aso muamua lea, e le'i maua mai se tali a le Kamupanī i lenei matā'upu.

E tusa o le Aso 21 Luni 2023, na tu'uina atu ai loa le fautuaga a le Matāgaluega o Tiute ma Tupe Maua i le Minisitā o le Matāgaluega o Tupe, e fa'atatau i lenei matā'upu ma fa'ailoa ai le tulaga o le lē usitā'ia e lenei Kamupanī o faiga fa'avae ma tulafono ma ua alagātatau ai ona fa'alēōgaina loa lana laisene pisinisi. I le Aso 4 Iulai 2023, na sainia ai e le Minisitā o le Matāgaluega o Tupe le poloā'iga (Notice) mo le fa'alēōgaina o le pisinisi laisene ma tu'uina atu loa i le Kamupanī i lea lava aso mo le umi e 7 aso faigaluega, e tali mai ai i lenei poloā'iga.

Na tu'uina atu le poloā'iga lona lua e fa'alēōgaina ai le laisene pisinisi i le Fa'atonu o le Kamupanī, le susuga iā Afoa Amituana'i

Faleulu Maui e tusa o le Aso 19 Iulai 2023. Sa fa'atinoina ai loa galuega a le Matāgaluega mo le tapunia o le fale kalapu ona ua fa'alēōgaina le laisene pisinisi. Sa logoina e le Kamupanī le Matāgaluega o Tiute ma Tupe Maua i le Aso 27 o Iulai 2023, o lo'o ua galulue ma le Matāgaluega o Punaoa Fa'alenua ma le Si'osi'omaga e fa'amae'a le fa'atinoina o le lisi fa'aletulafono, ma talosagaina ai le taimi e 30 aso e fa'atino ma fa'amae'a ai lenei fa'atalatalanoaga. Na sa'ili fesoasoani le Matāgaluega i le Ofisa o le Loai Sili e tusa ma le talosaga a le Kamupanī peita'i e le'i taliaina le talosaga. Sa fa'ailoa uma fo'i i ai mafua'aga ua lē taliaina ai le talosaga i le tusi na 'ave i le Kamupanī i le Aso 3 Aokuso 2023, e aofia ai ma isi pisinisi (Rosa Café & Fale'aiga) o lo'o fa'atinoina uma i totonu o le fale.

E lē gata i lea, na fautuaina fo'i e le Matāgaluega o Tiute ma Tupe Maua, le Pulega Fa'atonu e Fua Tatau ai 'Ava Malosi i lana fonotaga sa fa'atinoina iā Luni 2023, le taofia o le talosaga mo le fa'afouina o le laisene o le 'ava malosi a le Kamupanī o lo'o tā'ua, ona o atugāluga e fa'atatau i le fa'afouina o le pisinisi laisene e pei ona tā'ua muamua.

**Fonotī Talaitupu Lia  
Ofisa Sili o Pulega  
Matāgaluega o Tiute ma Tupe Maua**

## Mafua'aga o le tapunia pea o le Kamupanī Gaosi 'Ava Malosi a le Talofa Spirits & Liquor Company Ltd.

**PEPA O FA'AMATALAGA:** Ua saunia lenei Pepa o Fa'amatalaga e le Pulega Fa'atonu o 'Ava Malosi e tali atu ai i le fa'asalalauga na fa'aulutalaina i le Gagana Peretania "Shut local distiller considering court decision" a le Nusipepa o le Samoa Observer i lana Lomiga o le Aso Faraile, 28 Iulai 2023.

O lenei pepa o fa'amatalaga e fa'amanino ai vaega i le matā'upu ua tā'ua ma le fa'atumauiina ai pea o le fa'ai'uga a le Pulega i le tapunia o le Kamupanī a le susuga iā Rankin e o'o mai i lenei taimi.

I le masina o Me 2022, na fa'ailoa ai e le Pulega le avanoa mo falegaosi 'ava malosi uma o umia laisene, mo le tolalauina o ā latou mau e tusa ma ni fa'aseā na taulimaina e le Pulega atoa ai ma atugāluga na fa'aālia e le mamalu o le atunu'u e fa'atatau i 'ava malosi ua gaosia i Samoa nei ma o lo'o fa'atauina atu i

fefa'atauā'iga masani. O se avanoa na fa'amatu'u atu i pisinisi uma o umia laisene mo fale gaosi, e tu'uina mai ai fa'amatalaga ma fa'amalamalamaga ina ia manino le Pulega iā latou tusi talosaga, atoa ai ma fa'amatalaga mo'omia e lagolagoina ai ā latou talosaga sa tu'uina mai mo le iloiloga a le Pulega.

O lenei tolalauaga sa fofogaina ai se talosaga mai le Kamupanī a le susuga iā Rankin, ua fa'aigoaina o le 'Talofa Spirits and Liquor Company Limited ("le Kamupanī). I le mae'a ai o le tolalauaga, na tu'uina atu ai se tusi le Kamupanī i vaega e le'i mafai ona fa'amalieina ma usitā'ia i aiaiga ma vaega mo'omia mo le gaosiga o le 'ava malosi, e tusa ma le Tulafono o 'Ava Malosi 2020. Na tu'uina atu fo'i i le Kamupanī le avanoa e tu'uina mai ai fa'amatalaga i luga o ni vaega se 3. Ma o vaega uma nei e ao ina usitā'ia ma fa'amalieina ona mafai lea ona fa'amatu'u

ai le laisene

E oo mai i le asō, e le'i mafai ona tu'uina mai e le Kamupanī fa'amatalaga ma vaega mo'omia nei e 3 e aofia ai le fa'agasologa o le gaosiaina o 'ava malosi, o tusi pasi a lē / a e ua fa'afailuegaina e le falegaosi mo le gaosiga o le 'ava malosi. O tulaga mo'omia nei o lo'o mā'oti i le tulafono, ma e tatau ona ausia ina ia mautinoale puipuia o tagata fa'atau, ma le puleaina lelei o le gaosiga o le 'ava malosi e i latou o umia laisene 'ava malosi.

E o'o mai le asō, o lo'o tapunia pea isi uma falegaosi 'ava malosi e fa'aāogaina le vailā'au o le ethanol ona o le lē usitā'ia o tulaga mo'omia.

**Lupe Tariu – Mataia  
Failautusi i le Pulega Fa'atonu Fuafua Tatau 'Ava Malosi**



Polōfesa ma Soā Polōfesa fou ua filifilia mo le Lunivesite Aoao o Samoa. (Ata Pu'eina: Taunuuga Toatasi).

## Tofia Polōfesa ma Soā Polōfesa fou mo le Lunivesite Aoao o Samoa

**Tusia: Taunuuga Toatasi**

Ua fa'alauloaloā'ia suafa o nisi o tamafanau a le atunu'u, ua fa'ae'e atu i ai le fa'aeaea a le Lunivesite Aoao o Samoa e ala i le tofiga Polōfesa ma le Soā Polōfesa i nisi o matātā o lo'o a'otauina i totonu o le 'āoga.

O ia tofiga o lo'o fa'amamafa ai le taunu'u manuia o vaega ausia tau a'oa'oga mo le atina'eina o le Lunivesite Aoao o Samoa (N.U.S.).

I le taimi nei e to'avalu Polōfesa ma Soā Polōfesa to'atolu o lo'o galulue ma tautua i totonu o le Lunivesite Aoao o Samoa.

O Polōfesa fou o le Saofa'iga Fa'asaenisi e aofia ai Tuifuisa'a Dr. Patila Aмоса o le Ofisa

Sili o le Lunivesite Aoao o Samoa fa'atasi ai ma Funemalāfai Dr. Taema Imo – Seuoti o le Fa'aululuga o le Saofa'iga o Fa'asaenisi i le Lunivesite.

O Tuiloma Dr. Susana Taua'a o le Polōfesa o le Geography fa'atasi ai ma Dr Anita Latai – Niusulu o le Soā Polōfesa o le Geography.

I le saunoaga a le Afioga i le Ta'ita'ifono o le Fono Fa'atonu a le Lunivesite Aoao o Samoa iā Polōfesa Letuimanu'asina Dr. Emma Kruse Va'ai, sa momoli ai lana fa'amālō i tama'ita'i ua tofia ma fa'amanuiaina i lea tofiga.

"E tāua tele le fa'amoemoe o lenei aso, ona o nei tofiga fa'apolōfesa, o se ata fa'asolopito lea i le N.U.S.

"O le taimi nei, o Polōfesa Tuifuisa'a Patila, o

se tasi lea o tama'ita'i sa a'oa'oina i le Lunivesite i le vaitau o le 1980, o i latou fo'i nei sa i ai a'o tau amata mai le Lunivesite i lana paketi e \$5.00 sa i ai.

"O Polōfesa o Funemalāfai Taemā, o se tasi lea o ulua'i tama'ita'i na fa'au'uina lona fa'ailoga tikeri i le fa'asaenisi i totonu o le Lunivesite, ina ua mafai ona o'o le mauālugā o lea polokalame i tulaga mauālugā e pei ona i ai.

"O Polōfesa Tuiloma Susana o ia le tagata muamua na fa'au'u lona fa'ailoga ole P.h.D. i totonu o le Lunivesite, ina ua o'o fo'i le mauālugā o le tulaga o le sa'iliga o fa'ailoga o tagata a'o'oga ma le mauālugā o le tulaga e pei ona i ai polokalame i le N.U.S.

"Ae o Polōfesa Anita Latai – Niusulu, o lo'o fa'aaauu pea lana tautua mo le atina'e o le Lunivesite Aoao o Samoa e ala i le matā'upu ua fa'amanuiaina ai ma o lo'o galue ai fo'i i le taimi nei.

E le'o se taimi muamua lea ua fa'atautaia ai se sauniga fa'apea e tofia ai Polōfesa ma Soā Polōfesa mo le Lunivesite.

"O le tofiaina o Polōfesa ma Soā Polōfesa o le masani lea mo le atina'eina o ta'ita'iga tau a'oa'oga i so'o se Lunivesite ma e leai se 'ese'esega ma le N.U.S. aemaise lava lenei vaitau i le aga atu e fa'amanatu le 40 tausaga talu ona fa'avae."





Auala Galue mo le afio'aga o Fogāsavai'i. (Ata Pu'eina: Leota Marc Membre.)

# Fesoasoani le auala fou a Fogāsavai'i i atina'e a le afio'aga

**Tusia: Tusiga Taofiga**

E \$442,908.13 le tau atoa o le auala galue a le afio'aga o Fogāsavai'i ua mae'a fausia e le Mālō, e pei ona galulue ai le Kamupanī a le Handymen Construction.

O se auala ua mae'a fa'alaulelei ma fa'atāina, o le a leai ai se 'alofaga mo le mamalu o le afio'aga, e aga'i i tuā maota ma laoa, e galueā'ina atina'e o lo'o i ai auā le manuia o 'āiga, tautuaina o nu'u fa'apea ekalesia.

O se fiafiaga sili lea i le lautele o le nu'u, auā o le ā leai se fa'afaigatā e aga'i i ma'umaga ma lafumanu auā le ola atia'e mo se manuia o 'āiga.

I le saunoaga autū a le afioga i le Minisitā o le Pulega o Fela'uā'iga i le Lau'ele'ele (L.T.A.) iā 'Olo Afoa Fiti Va'ai, na ia talatala ai le tūa o leni galuega ma le fa'amoemoe mauālugā o le Mālō, ua afua ai ona fesoasoani mo afio'aga auā nei auala.

"Ua ifo i le tuasivi faiva o manusina, ua a'e fo'i tautai ma le atu na fa'amanusina auā lo tatou va

tapu'ia ma le Atua, i le tatou fa'asagi ma le fa'apolo e pei ona saunoa i ai le Ta'ita'i o le sauniga, susuga i le Sea iā Rev. Falefia Tupu.

"Tau ina matou fono fa'apipi'i ma fa'aluaina le agaga fa'afetai i talosaga aemaise le 'upu folafola. Tau ina ia maua se vi'iga o le Atua ma tō mai manū auā le asō ma le fa'amoemoe.

"E i ai le manatu, o le a ta'oto ia fa'amaene o tai loloto pā'ia ma sa o le tatou nuu, o sā le avea fo'i o Maota o Tumua, o le Tupua e Afifio ai Māta'utia ma le To'afā. Afio le Matua (Mo'oui) ma Ma'opū, o le a nu'unu'u atu fa'atini o tausala i le Falelua ma le Taupoloali'i fa'apea le mamalu i le Ālataua, latou te fa'afailleina.

"O le auala fou leni ua ma'ea ona fausia i lona tulaga mautū e aofia ai ma ālavai e puipuia ai leni auala. O leni fo'i auala ua fesoasoani ai i nisi o atina'e a lo tatou nu'u. Talitonu le taofi, o le a telē le sao o leni auala i ni fuafuaga mamao auā se manuia o alo ma fanau lalovaoa i Fogāsavai'i nei.

"O leni auala e 465 mita le umi ma sa vali tāina,

e 4 mita le lautele ua vali tāina fa'atasi ai ma le fausia o ālavai.

"O le tatalo a lo tatou Mālō, afai tatou te galulue fa'atasi i le tausiga ma le va'aia lelei o leni atina'e, o le umi fo'i ona lelei ma āoga tatau ai tupe a lo tatou Mālō sa fa'atupeina ai leni fa'amoemoe tele.

"O leni galuega sa fausia ma mulimilitu'i lava i aiaiga ma faiga fa'avae mo auala tetele a le Mālō. Fa'amoemoe o le a tumau pea le matagofie o leni galuega, ma ia avea o se atina'e manuia mo leni afio'aga fa'apea Samoa.

"Ou te momoli atu le fa'amālō ma le fa'afetai Fogāsavai'i, i la outou pule fa'amalumalu a'o fa'agasolo leni galuega. Fa'afetai fo'i i le Konekarate a le Handymen mo le fa'atinoina o leni galuega e tusa ma aiaiga na fa'ataufo ai.

"E momoli atu fo'i le fa'afetai i le Pulega o Fela'uā'iga i le Lau'ele'ele mo la outou galuega fa'atino ua mafai ai ona tino mai le finagalo o lo tatou Mālō."

# 50 tausaga o le mafutaga mafanafana fa'aleuō a Samoa ma lāpani

**Tusia: Taunuuga Toatasi**

E le'o lilo le tele ma le anoanoa'i o fa'amanuiga 'ese'ese ma le alofa tula'i o lo'o sasa'a mai pea e le Mālō lāpani mo Samoa auā lona atina'e.

O fesoasoani i itu tau a'oa'oga, soifua mālōlōina, atina'e tetele a le Mālō, o femalagā'iga i va'a ā lalo, ma sikolasipi mo le fa'alauteleina o tomā ma agava'a a o tatou tagata, ua lē tasi ae ua atulasi ai le agalelei o lāpani.

O le fa'amanatuina o le 50 tausaga o lea faigāpa'aga fa'avāomālō, o se ai lea mo Mālō e lua, e feofoofota'i ai fesoasoani, ina ia mafai ona tali i mana'oga o tagata lautele ae fa'apea fo'i i le atina'ega o le atunu'u i ona vaega lautele.

O le sauniga fa'afetai sa faia i le Fale Mata'aga o Aganu'u ma Measina a Samoa i Malifa, na auai ai ma Lana Afioga i le Ao Mamalu o le Mālō iā Tuimaleali'ifano Va'aletoa Suālauvi II ma Lana Masiofo, o le afioga i le Palemia iā Fime Naomi Mataafa fa'apea le mamalu o le Mālō ma Sui o Mālō mai fafo o lo'o galulue i Samoa nei, e patipatia ma fa'amanatu le tūa o lea aso i le tala fa'asolopito o atunu'u e lua.

I le saunoaga fa'apitoa a le afioga i le Ta'ita'i o le Mālō, na ia talatala manino ai le tūa tele o lea faigāpa'aga iā Samoa ma lona atina'e fa'apea fo'i i lona tamāō'āiga.

"O se feagaiga o lo'o maituina ai le galulue fa'atasi o Mālō e lua, auā atina'e mo le manuia o tagata lautele.

"Talu ona fa'avae leni feagaiga fa'avāomālō, ua mafana le mafutaga ma o lo'o lauālugā le va fealoa'i i tulaga fa'aleMālō e pei ona sau a'i mai le tele o tausaga ua mavae.

"O lo'o tatou galulue fa'atasi, ina ia maua atina'e ma avanoa lelei mo le alualu i luma o tagata, ma o lo'o savali pea Samoa i lenā ta'utinoga.

"Ua tele polokalame fa'agasolo a lāpani, o lo'o maua ai avanoa o tagata Samoa e fa'alautele ai lo latou silafia ma le iloa e le gata o itu tau a'oa'oga ae fa'apea fo'i i galuega o lo'o galulue ai.

Na fa'ailo fo'i le agaga fa'agae'etia o le Palemia, ona o le telē o le fesoasoani a lāpani mo Samoa, auā le fa'atupeina o nisi o mana'oga o ta'iala ma fuafuaga mamao a le Mālō Samoa o lo'o fa'ata'oto mai i



Lana Afioga i le Ao Mamalu o le Mālō iā Tuimaleali'ifano Va'aletoa Suālauvi II ma Lana Masiofo ma le Amapasa o lāpani i Samoa nei iā Mr. Senta Keisuke i le sauniga fa'apitoa mo le fa'amanatuina o le 50 tausaga o le mafutaga mafanafana fa'avāomālō a lāpani ma Samoa. (Ata Pu'eina: Taunuuga Toatasi).

lana Ta'iala mo le Atina'e o Samoa mo leni lima tausaga (Pathways for the Development of Samoa).

"E momoli atu ai le fa'afetai tele, ma le talitonuga, o le ā fa'aauau pea leni feagaiga fa'avāomālō ma atili maua'a ai pea le va lelei o lāpani ma Samoa, i le loto fesoasoani o le tasi i le isi."

I le saunoaga a le Amapasa o lāpani i Samoa nei iā Mr. Senta Keisuke, na ia fa'ailoa ai, o le 50 tausaga o se mea itiiti i le va'ai, peita'i ua matua ma ua loa fo'i le mafutaga mafanafana ma le vāvālalata o atunu'u e lua, o le fa'ailoga lea, o le fesoasoani moni ma le alofa lē fa'atuāia o le isi i le isi e ala i atina'e e manuia ai tagata lautele.

O se fa'ata'imuaga sili lea, mo Ta'ita'i o Mālō e lua, ina ia iloa le lelei ma le matagofie o se uō ae galulue fa'aoeoa'i.

O le fa'ai'uga o lea sauniga fa'apitoa, na maimoa ai le pā'ia o le auvala'aulia, i fa'afiafiaga fa'aleaganu'u a lāpani, e pei ona tapenaina e ni tagatanu'u lāpani sa malaga mamao mai mo lea fa'amoemoe.



# Fa'atoā mautū lea ma lelei le auala galue fou o Vailoa Palauli

Tusia: Tusiga Taofiga

“Talitonu o lenei auala fa'atoā fai ai lea talu ona outou soifua mai, o le ulua'i taimi fo'i lenei ua fausia ai lenei auala,” o le saunoaga manino lea a le afioga i le Minisitā o le Pulega o Fela'uā'iga i le Lau'ele'ele (L.T.A.) iā 'Olo Afoa Fiti Va'ai.

Na momoli le fa'afetai fa'apitoa a le afioga i le Minisitā i le Faipule o le Itumālō Palota o Palauli #3 iā Laga'aia Taituau Tufuga, e tusa o le lagalaga mea lelei ma le tu'itu'i pea o faitoto'a o le Mālō, mo le fausia ma le fa'aleleia o lenei auala galue, e tua ai le pā'ia o le afio'aga o Vailoa Palauli.

O se atina'e lelei, toe fa'amāmā avega mo le afio'aga, e faigofie ai mo feoā'iga auā atina'e tau fa'ato'aga ma lafumanu o lo'o faia i tuā maota ma laoa o le nu'u ma le Itumālō.

E le gata i lenā, a'o le fesoasoani mo le afio'aga e faigofie ai femalagā'iga i taimi e tutupu fa'afuase'i ai ni fa'alavelave fa'alenua i le lumana'i e pei o mafui'e ma ni tsunami.

I le aotelega o lenei galuega tele, sa fofogaina e le afioga i le Minisitā, e ala i lana saunoaga autū, e tatala aloā'ia ai lea auala mo lona fa'aāogaina.

“Ua ma'ea fana le ū o le vateatea i lo tatou va tapu'ia ma lo tatou Tapā'au Sili i le lagi. E toe fa'aopoopo ai le agaga fa'afetai i le Susuga i le Fa'afeagaiga iā Rev. Enele Auva'a. Ua mauālugaga

le vi'iga o le Atua i lenei taeao, tō fa'aifo mai lagī manū, auā lou lua fa'afale lē malu ai i le afio'aga nei, ona o le tausiga o lana lafu mamoe. I la saga fa'atumu e le Atua le utu auā le galuega a le Atua.

“E i ai le manatu o le a ta'oto ia fa'atuā'ia lē ūia pā'ia ma sa lē avea o Vailoa nei, e Affio ai le Fa'asisina ma le Aloali'i. Susū le Fofoga o Lilomaiaava. E puipui e le Faleao ma Saletaulua ma 'upu iā te oe Palauli. A'o se Malaefono auā le Affio o Fa'asisina ma Sā Lilomaiaava ma Aloali'i. Affio Tapā'au o le Itu. E puipui e Safaleoletauā ma To'oto'o o Vailoa ma Oe le Pule.

“E momoli atu le fa'afetai tele i le tofi o le Itumālō Palota o Palauli #3, le tōfā iā Laga'aia mo le fa'ama'ite i mea lelei auā le Itumālō. O le auala fou lenei, ua mae'a fausia i lona tulaga mautū e pei ona ua i ai nei.

“Sa fausia ma mulimulita'i i luga o aiaiga ma faiga fa'avae o galuega fa'atino o auala tetele a lo tatou Mālō. Sa fa'ataufo fa'alau'itele le galuega iā Ianuari 2023 mo le sālilia ai o se Kamupanī na te fa'atinoina.

“I le maea o iloilogaga a le Komiti, sa tu'uina mai ai le fautuaga e tu'uina atu lenei galuega i le Kamupanī a le Apia Lua Ltd. i le tau e \$567,036.25 ina ua fa'amalieina uma vaega sa tu'uina mai i le tauofoga.

“O le Aso 20 Ianuari 2023 i le Aso 20 Aokuso 2023, o le taimi fa'atulagaina lea mo le fausia o



**Matagofie le auala galue fou o Vailoa Palauli i le Itumālō Palota o Palauli #3. (Ata Pu'eina: Leota Marc Membre).**

lenei auala, ma o nisi na o aiaiga i le fa'atinoga o galuega a lo tatou Mālō.

O le auala ua mae'a fausia e 1.7 kilomita le umi ae 1 kilomita sa vali tāina ai i le lautele e 4 mita ae 700 mita le vaega e le'o fa'atāina o le auala. Sa fa'atupe atoa lenei galuega i lalo o vaegātupe fa'aagaga mo galuega tetele a lo tatou Mālō.

“E momoli atu le fa'afetai tele a le Mālō i le Pulega mamalu a Ali'i ma Faipule o le Afio'aga nei. Fa'amālō i lo outou onosa'i i tulaga uma sa fa'alavelaveina ai lo outou mamalu, a'o faia lenei galuega.

“E momoli atu fo'i le fa'afetai i le mamalu o

le atunu'u, i lo outou onosa'ia o nisi o fa'afitauli sa tula'i mai a'o fa'agasolo ai lenei galuega tele ua mae'a nei.

“Fa'afetai atu fo'i i le Kamupanī a le Apia Lua Ltd. mo le fa'atinoina o lenei galuega i luga o ālafua fa'ainisinia e pei ona aiaia.

“Faafetai atu fo'i i le Pulega o Fela'uā'iga i le Lau'ele'ele mo le va'aia lelei ma mata'itū le fa'atinoina o lenei galuega.

“Tautai mai le Atua e ou mea uma, ina ia to i tua ni ao valevale ma ni ao gasolo, ni to'oto'o taia ma le fue ne'i lafo, i pā'ia 'ese'ese o lenei aso. Tatou folau pea i le va'a o Pualele na tutupu ai matagi i liu.”

# Fa'afetaia e le afio'aga o Taga lo latou auala galue fou

Tusia: Tusiga Taofiga

E le'i nātia le agaga me'eme'e o le afio'aga o Taga, ona o le fa'amuumua a le Mālō ua vave fa'aleleia ma faia ai lo latou auala galue, auā le mamalu femalagā'ia i o le nu'u.

O se galuega e tāua tele mo le afio'aga, auā o tuā maota ma laoa o Taga, o lo'o fa'atoa auā fa'ato'aga m faia ai lafumanu e tausi ai 'āiga ma atina'e ai nu'u ma tautua ai ekalesia.

O le ala lea, e lē fa'aititia ai le agaga fa'afetai ma le fa'amoemoe mauālugaga o le afio'aga, o se fesoasoani tele lea, e fa'afaigofie ai ona aga'i le nu'u, e galueā'ina le vaomatua auā atina'e 'ese'ese mo 'āiga ta'itasi.

O le fa'amoemoe mauālugaga fo'i lea o le Mālō, ma na 'oto'oto lona aotelega e ala i le saunoaga autū a le afioga i le Minisitā o le Pulega o Fela'uā'iga i le Lau'ele'ele iā 'Olo Afoa Fiti Va'ai;

“Ua mae'a topule le inati mo Manuvao auā le Atua ma lona finagalo, e pei ona saunoa i ai le Sa Levī, le Susuga i le Fa'afeagaiga iā Rev. Simalu Kovati.

“O lea ua togi pa tau i le 'ave le 'ulu nai atuā, i le fa'amoemoe na lupe lea ua vaelupe maua i le alofa ma le agalelei o le Atua. Fa'amanuia le Atua i lau susuga i le Ta'ita'i, fa'afualoa le soifua ma ia maua pea le mau e tele i le tōfā mai le Atua auā le fagina o le lafu mamoe.

“O lea ua mae'a paepae ulufanua i pāia ma sā o lenei aso. O le a lē toe o'o i ai se 'upu auā e lē toe aloina fa'alua se ogāsami e tasi ae tau ina matou fa'atulou i sāl lē avea o Nu'uuli ma Vaipaepae, e affio ai le 'Aiga Salevalasi. E puipui e le Tautalaga a Faiumu ma le mamalu iā Salemulagi. Ao malae fo'i o lo'o afio ma fa'amaepaepa ai le Afioaga i le Minisitā po'o le tofi o le Itumālō iā Mulipola Anarosa 'Ale – Molio'o.

“O lenei galuega na amata i le Aso 17 o Ianuari ae fa'amae'aina i le Aso 16 Iuni 2023. Sa fa'ataufo ma manumālō ai le Konekarate a le Apia Lua Ltd. i le tau e \$443,335.06. O le umi o le auala e 1 km ma lona lautele e 5 mita fa'atasi ai ma ona ālavai.

“O vaega ua fa'atā o le auala e 1 km ae 4 mita lona lautele. O se galuega e mana'omia ona tatou lagolagoina e ala i le tausia lelei ma fa'atumauiina lona matagofie ia le gata o le nu'u, o tagata femalagā'ia o Samoa ae fa'apea fo'i mo turisi asiasi mai.

“O auala ua tatalaina i Salāfai nei, o le isi lea pine fa'amau o Faiga Fa'avae o lo tatou Mālō mo ālamanuia e tutusa mo tagata uma o si o



**Matagofie le auala galue o le afio'aga o Taga, Savai'i. (Ata Pu'eina: Leota Marc Membre).**

tatou atunu'u. O isi ia atina'e ua āoga tele mo le soifua mālōlōina o tagata, soifua fiafia e toleni ma faapa'u ai le suka ma le toto mauālugaga, ma vave ai ona si'itia a tatou atina'e tau tamā'āiga.

“E lē tā'u fa'ata'uva'aina e le Mālō le sao tāua o Ta'ita'i o le nu'u ma le pule fa'amalumalu a Ali'i ma Faipule i taumafaiga mo le atina'eina o Samoa mo nei ma a taeao.

“E momoli atu ai le fa'afetai i le Kamupanī a le Apia Lua Ltd. mo lenei galuega tino mai, aemaise le L.T.A. mo le fuafuaina ma le va'aia lelei o lenei galuega.

“Avea fo'i lenei avanoa, e fa'afetaia ai le Pulega o Tagata Tafafao Maimoa mai Fafo (S.T.A.) mo le fesoasoani i le Tofi o le Itumālō Palota, e ala i le fa'atupeina o le fausia o fa'ailoilo po'o fa'asinoala, e pei ona outou molimauina, e faigofie ai mo le aga'i atu i le mata'aga o le Taga Blowholes.

“Alofa mai le Atua i fuafuaga ma lavasiga o lenei aso, ia malutia i tatou i ona 'ā'ao alofa. Alofagia fo'i fuafuaga a lo tatou Malo aua se manuia mo nu'u ta'itasi fa'apea si o tatou atunu'u aoao.”



**Lagona fiafia o le afio'aga o Taga, ona o le aulelei ma le matagofie o lo latou auala galue fou ua mae'a fausia auā atina'e fa'aaauu mo le afio'aga. (Ata Pu'eina: Leota Marc Membre).**



# Aeae Fai'ā'ai i lo latou auala galue fou

Tusia: Tusiga Taofiga

E ma'eu le agaga me'eme'e ma le loto fa'afetai o le pā'ia o le afio'aga o Fai'ā'ai, ona o le pule to ma le lufilufi lima lelei o le Mālō, ua afua ai le auala galue fou o lo latou nu'u ua mae'a fausia.

O le tino mai o lea galuega tele, o se fesoasoani malosi lea mo le afio'aga auā feau masani o le aso ma le fa'ato'aina o fanua auā atina'e 'ese'ese e aofia ai fa'ato'aga ma lafumanu mo le tausiga o 'āiga, nu'u fa'apea ekalesia.

Mo le silafia, o lenei galuega e \$593,340.63 e pei ona fausia ai e le Konekarate a le F.I.C.O. ina ua tu'uina ai e le Komiti sa gafa ma iloiloga o tauofoga lea galuega tele.

O le auala ua mae'a fausia e 1.5 kilomita le umi, 500 mita ua fa'atāina ma lona lautele 4 mita, ae 1 kilomita e le'i fa'atāina.

I le saunoaga fa'apitoa a le afioga i le Minisitā o le Pulega o Fela'uā'iga i le Lau'ele'ele iā 'Olo Afoa Fiti Va'ai, na ia 'oto'oto ai le aotelega o lenei galuega, o le fa'amoemoe mauālugā o le Mālō e afua ai ona fausia ma fa'aleleia ia auala galue, ma le agaga fa'afetai mo e na lotolotoi i lea fa'amoemoe tāua mai lona amataga se'ia o'o ina umusāina;

“Ua mua mea i Matāutusā, ua te'a fo'i lo tatou sao mo Manuvao, i le vi'iga ma le fa'afetai i le Atua ona ua tō i tua Apolima, ua sao le soifua.

“E toe pi'iama i le fofoga o le aso i le fa'afetai i le susuga i le Tamā Toeaina, le Fa'afeagaiga Fa'asavalu Leilua. Mālō tapena, fa'afetai le fa'asoa, ua sa'a fa'aoti le utu a le faimea e tōmatauaina ai lenei fa'amoemoe. Fa'atumu le utu mai le Atua ma fa'apā'ia ma fa'agaganaina ia tele ni agaga e fa'asoina.

“E talitonu ua pā'ia Maleolemā, o le Tupua a'o le Malaefono na taunu'u ai le Mavaega i le tai, e Afio ai Fualau ma le 'Āiga Ali'i. Afio Fepulea'i, Tilafono ma Fa'avaoga ma Usoali'i. E puipui e lau fetalaiga Tuisalega na ali'ita'i i ai le itu, o oe na pule i lou itu ma le mamalu i le Ālataua. Talitonu fo'i o malae lava lenei o lo'o Afio ai le Afioga i le Minisitā Lagolago po'o le tofi o le Itumālō o Salega #1.

“O le auala fou lenei ua ma'ea ona fausia i lona tulaga mautū lelei e aofia ai ma ālavai e puipuia ma fa'atamauina ai pea le lelei ma lē fa'aleagaina ai nisi o tatou meatotino tu lalata i ālavai o lenei auala.

“O le silasila a lo tatou Mālō i atina'e o auala, e 'ave le fa'amuauma i vaega o lo'o afifio ma pāpā'ā'ao ai le mamalu o lo tatou atunu'u. O le ala fo'i lea, na filifilia ai lenei auala i le asiasiga a le tatou Mālō ona o lo'o to'atele o lo'o afifio ai.

“O le tatalo a le tatou Mālō, ia avea lenei atina'e ma meatotino a lo tatou nu'u, ia tausi lelei ina ia umi lona fa'aogaina.

“Sa fausia le auala lenei, e tusa ma aiaiga ma faiga fa'avae o galuega fa'atino o auala tetele a lo tatou Mālō. Sa tauofo fa'alau'itele lenei galuega



Laufofoga fiafia na molimauna i le pā'ia o le afio'aga o Fai'ā'ai ona ua tino mai le galuega tele, e ala i le auala galue fou a lo latou afio'aga ua matagofie ma ua umusāina. (Ata Pu'eina: Leota Marc Membre.)

mo se Kamupanī latou te faia, e pei ona manumālō ai le F.I.C.O. e tusa ma le iloiloga fa'ai'u a le Komiti sa feagai ma lea matā'upu. Sa fa'atupe atoa lenei auala i lalo o vaegātupe fa'aagaga a le Mālō mo ana galuega tetele.

“Momoli atu le fa'afetai tele a le Mālō i le pulega fa'amalumu a Ali'i ma Faipule o lo tou Afio'aga. Fa'amālō i lo outou onosa'i i tulaga uma sa fa'alavelaveina ai lo outou mamalu, i taimi sa fa'atinoina ai lenei galuega.

“Fa'afetai i le mamalu o le atunu'u i lo outou onosa'ia o nisi o fa'afitauli sa tula'i mai a'o fa'agasolo ai lenei galuega tele ua mae'a nei. Fa'afetai fo'i le Kamupanī a le F.I.C.O. mo le galuega ua tino mai. Fa'afetai atu fo'i i le Pulega o Fela'uā'iga i le Lau'ele'ele mo le va'ia lelei mo le fa'atinoina o lenei fa'amoemoe ua tino mai.

“Se itula sili mea le seuga a ali'i i le fa'amoemoe. Ia mamao ni ao lealea i le pā'ia ua sasao nei ma ia aomanū lenei aso i le agalelei o le Atua soifua.”



Pā'ia o tamāli'i ma failauga o le afio'aga o Fai'ā'ai i le sauniga fa'apitoa mo le umusāina o lo latou auala galue fou. (Ata Pu'eina: Leota Marc Membre.)

# Umusā le auala galue i Sataua, Savai'i

Tusia: Tusiga Taofiga

“O le tatalo a le tatou Mālō, ia avea lenei auala e fai ma meatotino a lo outou nu'u, ina ia tausi ma fa'apelepele i ai,” o le saunoaga tu'usa'o lea a le afioga i le Minisitā o le Pulega o Fela'uā'iga i le Lau'ele'ele (L.T.A.) iā 'Olo Afoa Fiti Va'ai mo le afio'aga o Sataua.

O le fa'apā'ia ma le umusāina o le auala galue fou o Sataua, o se to'omaga sili lea mo le mamalu o le nu'u, e fa'afaigofie ai feoā'iga auā fa'ato'aga ma lafumanu i tuā maota ma laoa auā le tausiga o 'āiga, ekalesia ma nu'u.

O lenei galuega tele, sa ta'imua ai le Mālō tauala atu i le Pulega o Fela'uā'iga i le Lau'ele'ele (L.T.A.) ma le fa'amoemoe autū iā matuā aga'i o tatou tagata e toe gagau le vaomatua auā fa'ato'aga ma lafumanu o le pogai lea o fa'amanuiaga 'ese'ese e tua i ai 'āiga a'o le tautuaina o nu'u ma ekalesia.

I le tatalo aloā'ia ai o lea galuega tele, na saunoa ai le afioga iā i le Minisitā, i le tāua o le fa'aleleia o nei auala galue auā afio'aga ta'itasi;

“Ua ifo nei le na'aloa i lona taomagamutia ua a'e fo'i le seuga ua mātā'ina i le taulaga osi auā lo tatou Tapā'au Sili i le lagi. Ma ua ma fa'asili le vi'iga o le Atua ae tō ifo ana fa'amanuiaga mo lenei aofia.

“Fa'afetai i le susuga iā Rev. To'ese To'ia mo le

fa'atamasoāli'iga. Ia maua pea le soifua mālolōina i le tino, le mafaufau ae sili i le agaga, ma fa'atumu pea le utu mai e Atua auā lana galuega pāia.

“O le a ta'oto ia fa'atautai e papale i gafo o ali'i, le Malaefono i Faupapa nei, o le Tupua e Afifio ai le 'Āiga o Mavaega ma Salevalasi. E alalata'i ai Lealuga ma le Falefā o Sataua. E afio ai le Afioga i le tofi o le Itumālō, po'o le Minisitā. E lē toe tau fa'amapu'eina pe toe 'ave'esea se 'ioto o ia pāia i sa matou 'upu.

“O le auala lenei ua mae'a lona toe fa'aleleia ma fausia i lona tulaga mautū sili atu ona lelei. E aofia ia ma ālavai ua mae'a ona fa'asimā lelei auā le puipuiga o lenei auala.

“O lenei galuega sa fausia ma mulimilita'i i luga o aiaiga ma faiga fa'avae o galuega fa'atino o auala tetele a le tatou Mālō.

“Sa fa'ataufo fa'alau'itele lenei galuega iā Ianuari 2023, mo le sā'ilia o se Kamupanī e fa'atinoina. I le mae'a o le iloiloga a le Komiti, ma tu'uina mai ai le fautuaga e tu'uina atu lenei galuega i le Kamupanī a le Big Island Ltd. i le tau e \$957,497.48 ina ua fa'amalieina uma vaega sa tu'uina mai i le tauofoga.

“O le auala ua mae'a fausia e 1.8 kilomita le umi ae 1.2 kilomita sa vali tāina ai, e 4.5 mita le lautele ua vali tāina faatasi ai ma le fausiaina o ālavai. Sa fa'atupe atoa lenei galuega i lalo o vaegātupe



Auala Galue i Sataua Savai'i (Ata Pu'eina: Leota Marc Membre.)

fa'aagaga a le Mālō mo ana galuega tetele.

I le saunoaga fa'afetai a le Minisitā, na ia fa'ailoa ai le agaga fa'afetai i le afio'aga, o tagata femalagā'a'i fa'apea Kamupanī sa gafa ma lenei galuega tele, i le onosa'ia, puipuiga, tapuā'ia ma tatalo, ina ia tini i manū lenei fa'amoemoe tāua.

“Momoli atu le fa'afetai tele a le tatou Mālō i le pulega mamalu a Ali'i ma Faipule o Sataua. Fa'amālō i lo outou onosa'i i tulaga uma sa fa'alavelaveina ai lo outou mamalu, i taimi o faia lenei galuega.

“Fa'afetai atu fo'i i le mamalu o le atunu'u, i lo

outou onosa'ia o nisi o fa'afitauli sa tula'i mai a'o fa'agasolo ai lenei galuega tele.

“Fa'afetai atu fo'i i le Kamupanī a le Big Island Ltd. mo le fausia o lenei galuega e tusa ma fua fa'ainisinia sa fa'atulagaina ma aiaia ai lenei fa'amoemoe tele.

“E lē fa'aitiitia fo'i le fa'afetai tele i le Auaifaluga atoa a le L.T.A. mo le va'ia lelei ma le mata'itūina o le fa'atinoga o lenei galuega tele.

“A silimea le seuga a ali'i i le fa'amoemoe, ia mamao ni ao lealea i le pāia ua sasao ma ia au o manū lenei aso i le agalelei o le Atua soifua.”